



© Fabien Calcarechia

**La parole  
au maire** (p.6-9)



**La famille  
Semianyky  
sur la scène  
de La Terrasse  
le 17 janvier** (p.14)



**Du nouveau  
dans la collecte  
des emballages**  
(p.19)

# Gifinfos

mensuel municipal d'informations - N°344 - janvier 2009



**Meilleurs vœux  
pour 2009**



● Le président de la République a mis, au cœur des priorités de son mandat, la création d'un pôle technologique et scientifique de toute première importance autour du plateau de Saclay. Explications en p. 12 et 13.



● La commune encourage l'action des bénévoles au service des personnes âgées (p.16). Gros plan sur les changements des services d'aide à domicile à partir du 1er janvier 2009 (p.17).



● L'horloger Jean-Louis Leroy et le fromager Cyrille Landin ont tout deux été reconnus par leurs pairs, chacun dans leur spécialité. Retrouvez les nouvelles des commerces en p. 18.

## 3 éditorial

## 4 vie municipale

- Échos du conseil
- Les élus à votre écoute

## 5 courrier des Giffois

## 6 dossier

- Entretien avec le maire

## 12 projet et aménagement

- Ça se précise pour l'OIN

## 14 culture

- L'actualité culturelle

## 16 action sociale

- Bien vivre à domicile
- Le bénévolat au cœur de la solidarité

## 18 économie locale

- La qualité reconnue

## 19 développement durable

- Trier devient plus simple !

## 20 instantanés

- La Fête de la science en images
- Le marché de Noël

## 22 actualités

- Les brèves et les instantanés

## 26 point de vue

- Expression du groupe d'élus de la majorité
- Expression des groupes d'élus de l'opposition

## 27 associations

- Téléthon 2008
- L'actualité associative

## 33 pratique

## 34 agenda



# Bonne et heureuse année 2009



En cette période de l'année, certains constateront avec nostalgie la fuite des jours et d'autres regarderont l'avenir avec espérance.

La " valeur " temps est source d'inspiration. Faisons une pause et relisons les poètes.

Bonne et heureuse année 2009 aux Giffoises et aux Giffois.

**Michel Bournat**  
Maire

## L'Horloge

(extraits)

Horloge ! dieu sinistre, effrayant, impassible,  
Dont le doigt nous menace et nous dit : *Souviens-toi !*  
Les vibrantes Douleurs dans ton cœur plein d'effroi  
Se planteront bientôt comme dans une cible ;  
(...)

Trois mille six cents fois par heure, la Seconde  
Chuchote : *Souviens-toi !* - Rapide, avec sa voix  
D'insecte, Maintenant dit : je suis Autrefois,  
Et j'ai pompé ta vie avec ma trompe immonde !  
(...)

Souviens-toi que le Temps est un joueur avide  
Qui gagne sans tricher, à tout coup ! C'est la loi.  
Le jour décroît ; la nuit augmente ; *souviens-toi !*  
Le gouffre a toujours soif ; la clepsydre se vide.  
(...)

Charles Baudelaire

## Bonne année, bonne chance

(extraits)

Bonne année, bonne chance  
Bonheur et santé  
Buvons à l'espérance  
Vive la gaieté

Bonne année, bonne chance  
Amour amitié  
Du soleil sur la France  
Et le monde entier

Dans cette terre de guingois  
Faisons sauter les bouchons de la joie

Bonne année, bonne chance  
Bonheur et santé  
Buvons à l'espérance  
Vive la gaieté...

Guy Béart



**MENSUEL MUNICIPAL D'INFORMATIONS MAIRIE DE GIF - 9, square de la mairie - 91190 Gif-sur-Yvette - Tél. : 01 69 18 69 18 -**

**Fax : 01 70 56 53 99 - www.mairie-gif.fr - Courriel : gif.infos@mairie-gif.fr** Directeur de la publication : **Michel BARRET** Rédactrice en chef : **Sabrina MORIZUR** Rédaction : **Sabine BARBÉ** Correspondante associations : **Véronique BONDIS** Graphistes : **Sylvie KEMENOVIC, Pascale THÉBAULT**

Ont collaboré à ce numéro : **Brigitte BALE, André COLSON, Valérie DAMIENS, Marie-Christine FAURIAUX-RÉGNIER, Dominique LANVIER**

Publicité : **Isabelle AMAR ☎ 01 45 78 88 14 ou 06 89 49 30 67** Photogravure et impression : **Imprimerie LVRI** Tirage : **10 000 ex** Dépôt légal : **2009**

Prochain Gif infos : **n° 345 février 2009** Parution : **28 janvier** Distribution : **29 et 30 janvier** Date limite de remise des articles et des petites annonces :

**5 janvier** Photos de couverture : **service Communication**



Echos du conseil

# La séance du 25 novembre 2008

## ● Affaires financières

Le conseil a pris acte des orientations budgétaires pour la période 2009-2013 et du débat qui a suivi.

## ● Développement durable

Il a alloué une subvention exceptionnelle d'un montant de 1 000 € à l'Association pour le Maintien de l'Agriculture Paysanne de proximité " les Jardins de Cérès ", pour la réalisation d'une étude de faisabilité portant sur la mise en place d'une filière maraîchage en " circuits courts " pour l'approvisionnement de la restauration collective dans les " pays de Saclay ".

## ● Syndicats intercommunaux

Il a approuvé l'adhésion de la commune de Gometz-le-Châtel au Syndicat intercommunal pour l'enfance inadaptée.

## ● Sports

Il a approuvé les tarifs du golf de Gif-Chevry pour l'année 2009.

Il a alloué des subventions exceptionnelles d'un montant total de 1 640 € aux associations sportives giffoises suivantes : 900 € à la section " basket " de l'OC Gif, 240 € au Tennis Club de Gif et 500 € à la section " plongée " du Club Chevry 2.

## ● Urbanisme et environnement

Il a décidé de solliciter de l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME) l'octroi d'une subvention, au taux maximum, pour la prestation d'Assistance à maîtrise d'ouvrage sous la forme d'une Approche environnementale d'urbanisme pour la réalisation d'un quartier d'habitat respectueux de l'environnement sur le site de Jaumeron.

Il a instauré au profit de la commune le droit de préemption sur les fonds artisanaux,

les fonds de commerce et les baux commerciaux dans un périmètre de sauvegarde qu'il a délimité au sein des secteurs commerciaux du centre ville et du quartier de Chevry.

## ● Affaires foncières

Il a décidé d'accepter la cession gratuite par l'ASL " Clos des Fraisiers " de la chaussée du " Clos des Fraisiers " et de l'emprise de deux chemins piétons permettant de relier l'avenue du Général Leclerc au chemin des Buttes.

## ● Travaux

Il a autorisé la signature du marché relatif à l'entretien d'espaces verts et au traitement phytosanitaire des voiries des quartiers de l'Abbaye, de Chevry et de Belleville, et à la régénération de l'ensemble des terrains engazonnés de la commune.

## ● Marchés publics

Il a décidé d'adhérer au groupement de commandes pour les services de communications électroniques du Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication.

## ● Administration générale

Il a élu quatre conseillers municipaux en qualité de représentants de la commune au conseil d'administration de l'association le " Club giffois de l'amitié ".

Il a décidé de créer un comité consultatif dénommé " comité consultatif d'urbanisme et d'environnement ". ■

**Retrouvez le compte rendu succinct sur les panneaux d'affichage de la mairie et sur le site Internet : [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)**

## À votre écoute

**Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

### Christine Mercier

(Vie scolaire)  
vous reçoit à la mairie  
le mardi et le mercredi, de 9h à 12h.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 70 56 52 00.

### Pierre-Yves Zigna

(Finances, informatique)

### Michel Barret

(Prévention, sécurité, communication, directeur de la publication du Gif infos)

### Françoise Sauvalle

(Relations institutionnelles, activités économiques et commerciales, personnel communal)

### Jean-Pierre Bouriot

(Développement durable, travaux)

### Martine Lapoumeyroulie

(Solidarités, logement)

### Dimitri Tchoreloff

(Sports)

### Brigitte Bale

(Urbanisme et affaires foncières)

### Jean Bertsch

(Affaires citoyennes, universitaires et scientifiques)

### Marie-Christine Fauriaux

(Affaires culturelles, jumelage, archives)

● **Michèle Gaspalou**, conseillère régionale d'Ile-de-France, reçoit sur rendez-vous (06 87 40 27 29).

● **Pierre Lasbordes**, député de la 5ème circonscription de l'Essonne, vous reçoit les lundis 5 janvier et 2 février de 17h à 18h30 à la mairie et le lundi 19 janvier de 16h30 à 18h à la mairie-annexe.

Site officiel de Pierre Lasbordes : [www.lasbordes.fr](http://www.lasbordes.fr)

**PROCHAIN CONSEIL**  
**Mardi 3 mars à 21h**  
**Salle du conseil**

# Les habitants nous écrivent...

## Déchets végétaux

### Que faire de son sapin après les fêtes ?

 Pouvez-vous m'indiquer quelle est la procédure pour se débarrasser de son sapin de Noël ? ■

*Un habitant des Quinconces*


**V**ous pouvez procéder avec votre sapin de Noël comme avec les déchets végétaux. Le SIOM (Syndicat Intercommunal des Ordures Ménagères) procédera à son enlèvement le jour de ramassage de cette catégorie de déchets. Attention, le sapin ne doit pas être recouvert de flochage (fausse neige

ou autre) et ne doit pas être dans un sac. Si c'est le cas, il doit être traité comme les ordures ménagères. C'est le 7 et le 21 janvier que la collecte des déchets végétaux se fera et uniquement à ces dates ce mois-ci. ■



## Télévision numérique terrestre

### Fin de la diffusion en analogique en 2011

 J'ai entendu parler de la fin de la diffusion de la télévision en analogique par voie hertzienne incessamment sous peu. Vais-je pouvoir continuer à recevoir les programmes sur mon téléviseur ? ■

*Un habitant du quartier de la Mérantaise*

**L'**article 99 de la loi de 1986 prévoit effectivement l'extinction de la télévision analogique à partir du 31 mars 2008 est la TNT (télévision numérique terrestre) qui remplacera la télévision analogique. Il sera donc nécessaire à cette échéance de disposer d'un

matériel compatible avec les signaux numériques, faute de quoi la réception hertzienne ne sera plus possible. Ce matériel est constitué d'un décodeur numérique intégré au téléviseur ou non. À noter que depuis le 5 mars 2008, tous les téléviseurs neufs doivent intégrer un tuner TNT. La plupart des antennes-réseaux devraient permettre de recevoir le signal numérique. Pour la région Ile-de-France, l'arrêt total de la diffusion en analogique est prévu au 1er trimestre 2011. ■

Plus de renseignements sur :  
[www.csa.fr](http://www.csa.fr), le site dédié [www.tnt-gratuite.fr](http://www.tnt-gratuite.fr)  
ou auprès de votre antenniste



Action municipale

# Entretien avec le maire

*Services à la population, travaux, opérations d'urbanisme... : le maire évoque dans les pages de ce dossier les priorités municipales pour cette nouvelle année 2009. Il exprime aussi son point de vue sur l'Opération d'intérêt national (OIN) engagée sur le plateau de Saclay et la réforme de l'État sur l'organisation administrative de la France.*

● **Tout d'abord, puisque l'actualité des derniers mois est occupée par la situation économique générale, et que le budget communal de l'année 2009 a été voté en décembre par le conseil municipal, quelles sont les conséquences de cette situation sur les finances de la ville ?**

**Le maire Michel Bournat** / La crise économique et financière que nous traversons atteint également les communes. Il convient d'être à la fois réaliste devant les difficultés et confiant en l'avenir. Il est quasi certain que nous subissons une baisse des droits de mutation (résultat des cessions immobilières). Elle s'ajoutera à la diminution des dotations de l'État et de la Communauté d'agglomération mais aussi d'autres contributeurs (Département, Agence de l'eau par exemple). À taux de fiscalité constants, il est nécessaire d'être particulièrement vigilant sur la maîtrise de nos dépenses. La situation de nos finances communales est saine, la commune n'ayant pas eu recours à des emprunts à risques. Cela nous permet donc de rester confiants et de pouvoir maintenir un niveau élevé d'investissements et ainsi de prendre notre part dans le soutien à l'économie locale dans un contexte difficile.



« Être à la fois réaliste devant les difficultés et confiant en l'avenir. »

● **Abordons maintenant vos priorités pour Gif en 2009. Quels sont les projets principaux de la municipalité ?**

**Le maire** / Ils sont nombreux et variés et s'inscrivent à la fois sur le court terme, 2009, mais aussi sur le long terme puisque des projets initiés en ce moment aboutiront dans 3 à 4 ans. Pour cette année, quatre orientations prédominent :

- le renforcement des services à la population,
- la réalisation de nombreux travaux,



- la préparation des projets de moyen terme
- l'implication et la mobilisation sur l'aménagement futur du plateau de Saclay.

● **Vous venez d'évoquer les services à la population. De quels services s'agit-il ?**

**Le maire /** Il y en a trois principaux : Petite enfance, Jeunesse et " Anciens ".

Concernant la **Petite enfance**, la nouvelle crèche des Prés Mouchards a ouvert début septembre. 2009 sera la première année pleine et l'effort effectué en termes d'augmentation de la capacité d'accueil donc du renforcement de personnel prend toute son importance ; ce sont 400 K€ supplémentaires dans le budget.

Pour les **Jeunes**, de nouvelles actions seront menées pour toutes les tranches d'âge : création d'un centre de loisirs à la Feuillarde, terrain multisports à l'Abbaye, nuit du cinéma, animations musique/danse/graf dans les Maisons de la Vallée et du Mail à Chevry.

Pour les **" Anciens "** un pôle de services qui leur sera dédié sera aménagé place du Marché Neuf. Il accueillera la Sam Arepa, qui reprend dès ce mois les activités d'aide au maintien à domicile de l'ex-ASMAD, et l'ADMR+ qui offre des soins d'hygiène à domicile et dont les capacités d'intervention viennent d'être renforcées.

Enfin, nous allons mettre en place des actions intergénérationnelles plus fortes pour renforcer la solidarité.

La crèche des Prés-Mouchards a ouvert ses portes en 2008.



© Atti Clic

● **Vous avez indiqué précédemment vouloir poursuivre l'effort d'investissement. Celui-ci représente près de 6 M€ dans le budget 2009. Quels projets significatifs sont prévus ?**

**Le maire /** Nous poursuivrons les aménagements de liaisons douces notamment dans le périmètre du groupe scolaire de la Feuillarde, ainsi qu'une partie du chemin Joly. Nous débuterons la cinquième tranche de travaux de voirie du quartier de Belleville (avenue des Mésanges et une partie de l'avenue Centrale). Nous engagerons la première tranche des travaux de rénovation intérieure du château de Belleville et aménagerons une nouvelle aire de jeux à Chevry. Et puis les travaux d'entretien et de rénovation du patrimoine dans les groupes scolaires, gymnases et locaux associatifs sont bien sûr également programmés.

● **Les projets importants d'aménagement sont ceux qui nécessitent le plus de temps. Des études ont déjà été lancées, certaines ont été présentées en réunions de concertation ; quels sont les projets majeurs en la matière ?**

**Le maire /** Ces opérations sont significatives et donc soumises à des procédures complexes et lourdes (études, concertation, concours, instruction des permis de construire, travaux). Pour l'heure, deux dossiers majeurs ont été ouverts :

● **Le projet d'aménagement du site de Jaumeron, rue Jean Poulmarch.**



Le cahier des charges est prêt. Il a été finalisé après concertation avec le conseil de quartier et le comité consultatif Urbanisme et Environnement (composé d'élus et de représentants d'associations). Les réponses au concours sont attendues pour mars. Il comporte environ 30 logements dont un tiers de social, et s'inscrit dans une approche environnementale exigeante imposée par la municipalité. Une étude phytosanitaire du site a été réalisée afin de préserver les arbres les plus remarquables.

● **L'aménagement du site du Val Fleury, en centre-ville.**



Ce dossier démarrera également cette année et prendra la forme d'un concours. Il s'inscrira sur la durée du mandat et intégrera cinq composantes : réalisation de logements, de quelques commerces, d'un parking, d'une maison des expositions pour artistes et d'un parc paysager ouvert au public.

**Motion du Conseil communautaire du 27 octobre 2008**

Les élus de la CAPS se sont réunis en Conseil communautaire extraordinaire le lundi 27 octobre 2008 afin d'émettre un avis sur les projets de l'Etat sur le Plateau de Saclay, projets présentés par M. Christian BLANC, aux maires des communes membres de la CAPS, lors d'une réunion de travail, le mardi 21 octobre dernier.

En préalable, les élus de la CAPS rappellent leur attachement à un développement harmonieux du territoire, conciliant l'ambition de créer un pôle scientifique d'excellence à vocation internationale, et la préservation du cadre de vie.

Ils constatent avec satisfaction que les discussions menées avec l'Etat au cours des derniers mois ont permis des avancées majeures, à savoir :

- L'engagement sur la suppression définitive du projet d'A126.
- La suppression du programme de 150 000 logements sur le périmètre de l'OIN
- Le prolongement du SPTC Massy/St Quentin en Yvelines et la proposition d'un réseau « armature » cohérent de transport en commun en site propre.
- Le rôle central accordé à l'université Paris Sud dans le futur projet scientifique
- La sanctuarisation des terres agricoles par le biais d'un classement protecteur du type « Parc Naturel National ».
- La sanctuarisation des espaces naturels existants.
- La suppression du projet d'Etablissement Public d'Aménagement.
- La réduction du périmètre d'OIN aux seuls territoires concernés.
- L'implication des principales zones d'activité économiques ayant un impact sur le projet de développement.

Les élus de la CAPS réaffirment leur volonté d'être acteurs d'un projet qui ne peut se réaliser sans eux, ni sans les habitants du territoire. Ils souhaitent promouvoir un modèle de développement durable fondé sur trois objectifs indissociables : mixité sociale, respect de l'environnement et développement économique.

Dans ce sens, ils souhaitent poursuivre le dialogue engagé avec l'Etat, afin d'aboutir à un projet qu'ils porteraient conjointement. A cet effet, ils demandent que soient apportées des garanties ou des éclaircissements supplémentaires sur les thématiques suivantes :

- La place des élus dans la future instance de gouvernance, avec en particulier l'intégration des maires concernés par les projets.

● **Services à la population, travaux, aménagements, qu'en est-il à présent du quatrième enjeu pour 2009 : le plateau de Saclay ? Le secrétaire d'Etat Christian Blanc a dévoilé récemment son projet, que vous inspirent les orientations retenues ? (voir article OIN p.12-13)**

**Le maire /** Tout d'abord, je veux rappeler que les élus giffois sont attachés à un développement maîtrisé et harmonieux du territoire. Notre objectif est de concilier l'exigence de la préservation du cadre de vie et l'ambition de la réalisation d'un pôle scientifique à vocation internationale.

Au cours des derniers mois, j'ai été amené à m'entretenir, en compagnie d'autres élus du territoire concerné, avec le préfet de Région, le préfet de l'Essonne et Christian Blanc.

Cela a permis d'exposer les souhaits de la municipalité

l'unanimité par les élus de la CAPS (carte agricole) et tel qu'inscrit au projet de révision du SDRIF.

- Le devenir du site actuel de la faculté scientifique d'Orsay au regard de l'annonce de son éventuel déménagement et l'obligation de réaliser en urgence sa mise en sécurité
- Le financement du projet, son phasage et sa programmation prévisionnelle.
- L'apport de garanties quant aux ressources de taxe professionnelle liées aux nouvelles activités implantées sur la CAPS.
- L'assurance qu'aucun Projet d'Intérêt Général ne sera arrêté sur les communes s'engageant pleinement dans la réalisation du projet.
- La levée des interrogations quant à la mutation de l'aérodrome de Toussus-le-Noble et sa transformation en « aéroport d'affaires ».
- La garantie d'une négociation sur le périmètre de l'OIN et la mise en cohérence du projet d'aménagement avec ceux des territoires limitrophes.
- Le développement de l'habitat sur le tissu urbain existant respectueux du caractère propre de chacune des communes dans le cadre du PLU et des PLU approuvés par les collectivités.

Les élus de la CAPS rappellent qu'en matière de gouvernance, ils veulent co-piloter le projet avec l'Etat et donc être assurés d'une représentation au minimum paritaire du futur établissement public spécifique.

Par ailleurs, ils demandent que soient réalisées en priorité les infrastructures de transports en commun ainsi que les liaisons vallées/plateau, de haut débit, d'assainissement et de traitement des eaux pluviales.

Enfin ils soulignent que la réussite du projet est en grande partie conditionnée par la recherche d'une convergence des vues entre l'Etat, la Région, et les départements concernés tant sur le plan de l'urbanisme réglementaire (SDRIF), que sur celui de la gouvernance et du financement.



mais aussi ses préoccupations. Ceux-ci ont d'ailleurs été repris dans une motion votée à la CAPS, à laquelle les élus giffois ont largement contribué. (voir texte ci-contre).

En regard de ce projet, qui s'inscrit sur une période de 20 à 30 ans, je soulignerai deux aspects positifs.

Au-delà de nos espérances, il faut le reconnaître, l'État procédera au classement protecteur en " Parc National " d'environ 2 000 hectares de terres agricoles ; c'est la garantie de la préservation d'un poumon vert. Les transports en commun en site propre, donc séparés des autres flux de circulation, sont confirmés comme une priorité. Cela est une bonne chose.

Pour autant, certaines faiblesses appelleront et nécessiteront notre vigilance. Le transfert de l'Université Paris-Sud sur le plateau ; ce choix mérite d'être approfondi dans le cadre du plan Campus avec toutes les parties prenantes pour trouver le bon équilibre entre la conservation d'activités universitaires dans la vallée et la reconstruction de bâtiments sur le plateau. Enfin, la place des maires, dans les différentes instances de pilotage de l'Opération d'Intérêt National est indispensable. Mais pour l'instant nous n'avons pas de garantie.

Cependant, à ce jour, l'organisation administrative de notre pays rencontre deux écueils :

- Tout d'abord un nombre trop important de collectivités territoriales : commune - intercommunalité - département - région - État - et Europe !
- Ensuite des compétences qui se chevauchent générant à la fois un manque de lisibilité et de compréhension pour le citoyen sur les rôles respectifs et un accroissement des coûts voire un gaspillage.

Dit autrement, il faut rendre la dépense publique plus efficace en évitant les doublons. C'est le service public qui y gagnera.

Mon sentiment est donc que la réforme est indispensable. Je souhaite que la commune reste l'espace de cohésion sociale, ce qui n'empêche pas de travailler en intercommunalité sur des compétences spécifiques apportant une plus grande efficacité (transports, développement économique, gestion des déchets, par exemple). Demain, l'arbitrage devra se faire entre le Département et la Région ; sur ce point, j'ai confiance dans la capacité du Comité pour la réforme des collectivités locales à faire des propositions.

● **Sur un sujet plus institutionnel, une réflexion a été engagée sur la réforme de l'organisation et des compétences des collectivités à l'initiative du Président de la République. Pouvez-vous nous indiquer votre vision sur ce sujet ?**

**Le maire /** Oui, bien sûr. La décentralisation qui s'est faite par étape depuis 20 à 30 ans était nécessaire car l'État n'a pas vocation à tout régenter. Il doit se concentrer sur ses missions régaliennes que sont notamment l'éducation, la défense, ou bien encore l'aménagement du territoire...

« **Il faut rendre la dépense publique plus efficace en évitant les doublons.** »

● **Pour terminer, avez-vous un souhait particulier pour cette nouvelle année ?**

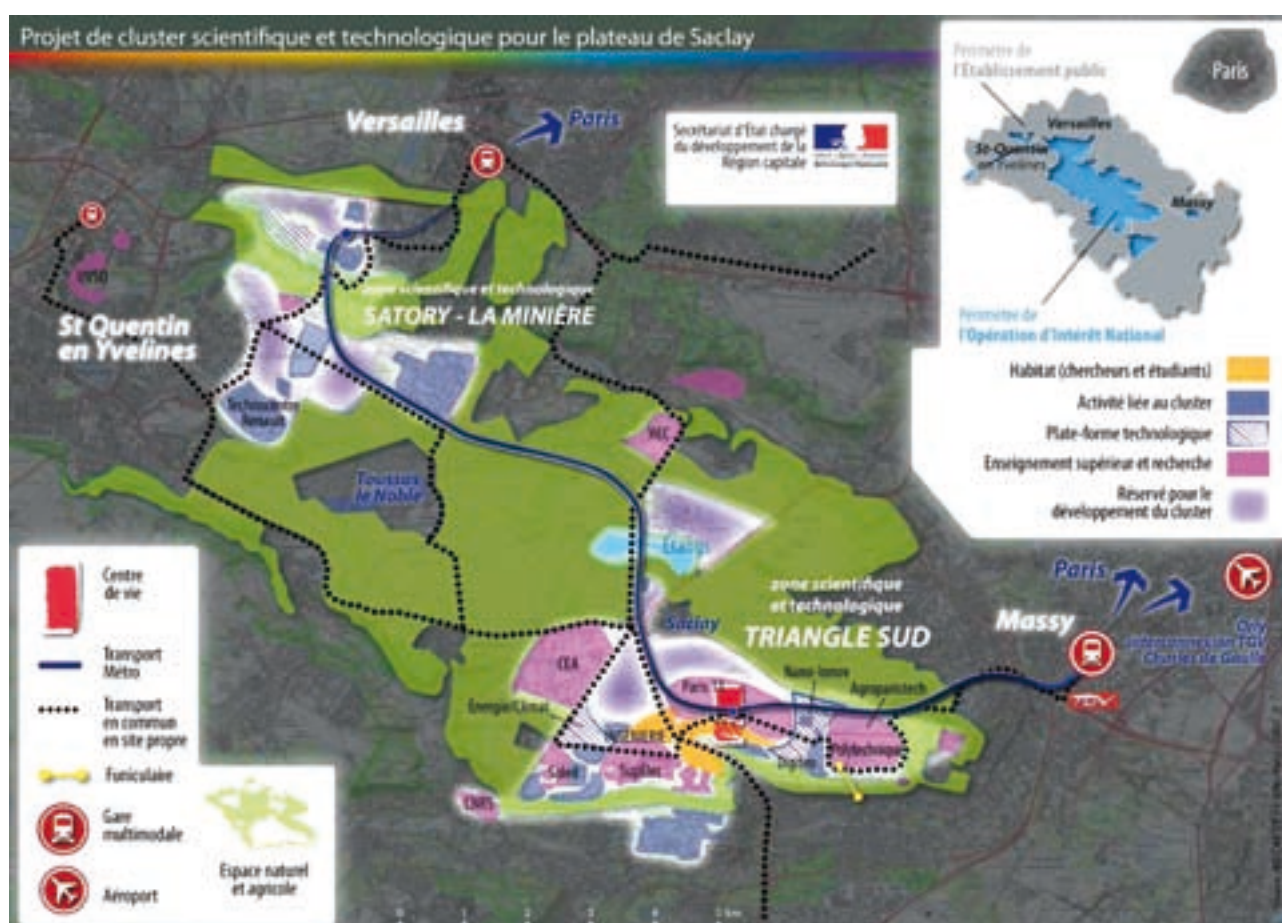
**Le maire /** Que notre pays retrouve le chemin de la croissance. C'est le développement économique qui contribue à la création de richesses donc au progrès social. ■

Le plateau de Saclay - Le Synchrotron.



# Ça se précise pour l'OIN

*Lors d'un discours en hommage au physicien Pierre Gilles de Gennes en 2007, le président de la République a mis, au cœur des priorités de son mandat, la création d'un pôle technologique et scientifique de toute première importance autour du plateau de Saclay.*



Source : [www.ojn-h238.fr](http://www.ojn-h238.fr)

**U**n an plus tard, Christian Blanc, secrétaire d'État chargé du Développement de la région capitale (auprès du ministre d'État, ministre de L'Écologie, de l'Énergie, du Développement durable et de l'Aménagement du territoire), a rendu son rapport sur ce sujet et exposé les grandes lignes du projet.

Avec environ 650 000 habitants et 350 000 emplois, ce grand territoire rassemble des ressources exceptionnelles : 47 000 étudiants, 37 000 employés dans la recherche publique et privée (soit 20 % de l'effectif français), de grandes entreprises (telles que Renault, PSA, Danone,

Thalès, Air Liquide...), 5 médailles Fields, 2 des 3 derniers prix Nobel de physique, un laboratoire associé au prix Nobel de la paix (2007)... Ces chiffres symbolisent le plateau de Saclay à ce jour. Mais il s'agit d'aller plus loin et de créer un " cluster technologique et scientifique de rang mondial ". Il recouvre une vingtaine de communes, dont celle de Gif concernée à travers l'aménagement du plateau de Moulon. Un objectif : y bâtir un " écosystème de la croissance " capable de tirer l'économie francilienne et nationale. Une ambition : positionner le territoire parmi les 5 meilleurs campus mondiaux.

## Créer une “ Silicon valley ” à la française

“ Cluster ” est un mot anglais faisant référence à la notion d'ensemble, de paquet, de groupe ou de compartiment. L'économie de la connaissance repose sur la formation, la recherche et l'innovation, trois composantes du “ triangle de la connaissance ”. Elles sont réunies sur le plateau de Saclay, mais il est indispensable de stimuler les interactions entre elles. Le but étant de convertir ces « produits de la connaissance » en débouchés industriels et commerciaux et de créer des richesses avec des retombées économiques à l'échelle du pays entier.

Ce pôle se développera par les recherches dans des domaines comme les nanotechnologies, le véhicule du futur, les sciences et technologies de l'information et de la communication, l'énergie-le climat-l'environnement, l'optique et les lasers, les sciences du vivant et de la santé, la biologie, l'agronomie, l'alimentation, les technologies pour l'aéronautique.

## Les grandes lignes du projet

Il se structure autour de deux grands territoires :

- le “ Triangle Sud ” formé par Saclay bourg, Soleil, Polytechnique auquel sont adjoints les établissements scientifiques de Jouy-en-Josas.

Son développement se fera autour :

- de projets dans le domaine de la recherche,
- de l'installation de différents établissements d'enseignement supérieur (École centrale des arts et manufactures, ENS Cachan, laboratoire de l'école des mines ParisTech...),
- de l'éventuel transfert de l'Université Paris XI,
- de la création de plates-formes technologiques,
- de la création de pépinières et d'hôtels d'entreprises ainsi que d'une halle technologique pour les PME innovantes.
- La zone de “ Satory - La Minière ” sera fortement marquée par :
- la recherche dans les domaines de l'automobile, de l'aviation et d'autres métiers à haute technicité.

- Entre ces deux sites, un vaste espace d'au moins 1800 hectares d'un seul tenant fera l'objet d'une protection environnementale définitive.

## Préserver le patrimoine naturel, maîtriser l'urbanisation

Le territoire du plateau de Saclay se caractérise par la présence d'une agriculture forte et d'un environnement remarquable. Son développement se fera tout en préservant les espaces naturels, agricoles, paysagers et ruraux comme le préconise le Grenelle Environnement.

Différents projets et aménagements devront être réalisés en matière de transports en commun afin de favoriser l'accessibilité du “ cluster ” au niveau national et international.

Le plan de Christian Blanc prévoit en parallèle la construction de logements et de centres de vie pour 35 000 habitants dont 13 000 étudiants sur l'ensemble du plateau.

Selon le secrétaire d'État, le besoin de financement se situe entre 2,5 et 3 milliards d'euros. ■

**Retrouvez les précisions du maire Michel Bournat à ce sujet dans le dossier en pages 8 et 9 de son interview**

Pour en savoir plus : [www.ojn-h238.fr](http://www.ojn-h238.fr)

## Qu'est-ce qu'une OIN ?

**La notion d'opération d'intérêt national est née en 1983, lors de la décentralisation. Elle répond à une nécessité de ménager un régime d'exception au transfert des compétences, l'État souhaitant se préserver des prérogatives spécifiques pour la réalisation d'opérations stratégiques. La qualification d'opération d'intérêt national a pour effet juridique d'attribuer à l'État :**

- la compétence en matière d'autorisation d'occuper ou d'utiliser le sol telle que le permis de construire ou l'autorisation de lotir ;
- la compétence relative à la création des zones d'aménagement concertées. ■

## Aujourd'hui, où en est-on ?

**Le projet s'appuiera sur un projet de loi qui sera présenté au Parlement début 2009. Il sera mené par un établissement public à la gouvernance spécifique, intégrant l'État, les collectivités territoriales, le monde scientifique et le monde économique, en coopération avec une fondation scientifique aux compétences élargies. Il appartiendra à ce futur établissement d'assurer la cohérence du projet. Ce dernier passera par la mise en place sur le plateau de Saclay d'une opération d'intérêt national (OIN) qui prendra la suite de l'actuelle mission de préfiguration de l'OIN. La préservation forte et durable des espaces naturels, paysagers et agricoles du plateau de Saclay sera assurée par un décret pris en Conseil d'état. ■**





# La famille Semianyki

*Ce spectacle est une création collective du théâtre Licedei, une troupe qui ne cesse, depuis ses origines en 1968, d'inventer des spectacles de clown et de mime.*



Ils sont plus hirsutes et dérangés que la famille Adams ou les Simpson : un père "rockabilly", une mère, diva des mères poules et leurs quatre enfants tous aussi décalés... avec ce grain de folie qui fait basculer la vie entre fantaisie et absurdité. Un somptueux bric-à-brac pour décor, des personnages hauts en couleur, des codes de bonne conduite qui s'envolent mais des sentiments décuplés d'une famille unie dans l'amour, comme dans l'agressivité, la complicité, le jeu et la tendresse.

La très célèbre compagnie de clowns du Licedei Théâtre de Saint-Petersbourg nous offre le quotidien d'une famille russe qui se joue de la misère par une joie de vivre débordante. Théâtre sans parole où le rire et l'émotion sont garantis, où le spectacle est sur la scène et dans la salle... époustoufflant !

**La famille Semianyki**

**Samedi 17 janvier à 21h - La Terrasse**

**Organisation : ville de Gif - service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60**

## Musiques actuelles

### Reggae métissé : Kana



Entre reggae, musique cubaine, chanson et dub, Kana nous invite à un voyage. Billets d'humeurs, d'amours ou délires de mots, les textes en français, en espagnol ou en anglais racontent autant d'histoires qu'il y a de chansons. En 2003, grâce à son titre "Plantation", Kana fait parler de lui dans les médias et trace sa route sur les scènes européennes en compagnie d'artistes tels que Lee Perry, Touré Kounda, LKJ, Tryo, Sinsemilia ou encore les Rita Mitsouko. À découvrir à La Terrasse !

#### 1ère partie : vainqueur du tremplin jeunesse

**Samedi 24 janvier à 20h30 - La Terrasse**

**Organisation : MJC Cyrano**

**Tél. : 01 69 07 55 02**

**cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr**

## Concert chanson

### Roland Lombard

Chansons à textes, à sourire et à frémir. Un concert recommandé à tous ceux qui ne bâillent pas des oreilles !

**Dimanche 18 janvier à 17h - MJC-Cyrano**

**Tél. : 01 69 07 55 02**

**cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr**

## Anniversaire

### 20 ans de l'association philatélique de Gif - AP Gif

Des passionnés de la discipline vous guideront dans la visite d'une exposition interclubs qui retrace l'activité et l'investissement de l'AP Gif dans la vie culturelle de la commune.

**Du jeudi 8 au mercredi 21 janvier**

**Espace du Val de Gif**

**Plus d'informations en page associations**



## Musique classique

### Concert à l'église Saint-Remi

#### Concert exceptionnel du Nouvel an Œuvres baroques, classiques et romantiques

Par les professeurs de l'École d'art  
et de musique pour tous

**Hommage à François Magdalena**

**Jeudi 1er janvier à 17h**  
Église Saint-Remi

#### Concert flûte et cordes : Mozart, Schubert, Ibarondo

Par l'ensemble Helios

**Dimanche 18 janvier à 17h**  
Église Saint-Remi

#### Musique chorale de la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle à nos jours

Mendelssohn, Poulenc, Charpentier

Par l'ensemble vocal " Les Temps modernes "

**Dimanche 1er février à 17h**  
Église Saint-Remi

### Odyssée symphonique



Répétition publique de l'orchestre de l'Odyssée symphonique le dimanche 11 janvier à 18h30 au centre Jean XXIII (Les Ulis). Concert samedi 17 janvier 2009 à 20h30 et dimanche 18 janvier 2009 à 16h30.

**Centre Jean XXIII**  
**Avenue des Champs Lasniers - 91940 Les Ulis**  
**Plus d'infos sur le site :**  
<http://www.odysee-symphonique.com/>

## Exposition

### L'amour est un long voyage sans retour

Peinture, photographie, art-objet et installation

**Du samedi 17 janvier au vendredi 13 février**  
**Vernissage : samedi 17 janvier à 18h**  
**MJC-Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02**  
[cyrano.mjc@wanadoo.fr](mailto:cyrano.mjc@wanadoo.fr)

## Cinéma

### VII films capitaux d'Alain Garrel - Saison 3 L'armée des ombres

Film de Jean-pierre Melville (1969) avec  
Lino Ventura, Simone Signoret, Jean-Pierre  
Cassel.

L'Armée des ombres, c'est la Résistance,  
sans héroïsme, sans fards, dans son atroce  
banalité.

**Jeudi 15 janvier à 20h30**  
**Central cinéma**  
**Organisation : Central cinéma**  
[www.viimages.com](http://www.viimages.com)  
[www.cinema.gif-sur-yvette.info](http://www.cinema.gif-sur-yvette.info)  
**Tél. : 08 92 68 04 78 (0,34 € la min)**

## Culture scientifique

### Bar des sciences Énergie : les ressources alternatives

L'épuisement des ressources mondiales, les  
changements climatiques, la dégradation  
de la qualité de l'air nous incitent à recourir  
à des énergies alternatives.

**Jeudi 15 janvier à 20h30**  
**MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02**

### Les jeudis de la Recherche La télémétrie laser pour l'aide au déplacement des non-voyants

Par René Farcy,  
Laboratoire Aimé Cotton

Quand une personne présente une dé-  
ficience visuelle qui réduit son acuité à  
moins de 1/20, elle doit faire appel à la  
substitution sensorielle. C'est d'abord une  
réorganisation des facultés naturelles pour  
faire autrement certaines tâches. Au-delà,  
des outils appelés " cannes blanches élec-  
troniques " viennent compléter la pano-  
plie classique. Ils permettent de percevoir  
l'environnement jusqu'à une quinzaine de  
mètres et d'obtenir les informations néces-  
saires pour avoir une démarche proche de  
celle d'un " bien-voyant ".

**Jeudi 8 janvier à 18h**  
**Bât. 505 - Faculté des sciences d'Orsay**  
**Inscription obligatoire auprès du**  
**service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60**

## Conférences

### Le programme de l'UniverCité Ouverte

#### ● Art

#### L'art contemporain dans l'architecture



Architecture et points de vue

**Jeudi 8 à 14h15**  
**Château de Belleville**

#### Initiation à l'art moderne

*Autour de l'œuvre de Kees Van Dongen*

**Vendredi 16 à 20h30**  
**Château de Belleville**

*Autour de l'œuvre d'Edward Hopper*

**Vendredi 30 à 20h30**  
**Château de Belleville**

#### L'art grec antique : la diffusion de l'hellénisme

*Les Grecs en Asie : Ephèse, Didymes,  
Halicarnasse, Pergame, Rhodes*

**Mardi 27 janvier et**  
**mardi 3 février à 14h15**  
**Espace du Val de Gif**

#### L'envers du décor

*Découvrir la peinture et ses mystères :  
les secrets de la conception d'un tableau*

**Jeudi 29 à 14h15**  
**Espace du Val de Gif**

*Voyage dans le monde de la couleur :  
composante essentielle de l'œuvre d'art*

**Jeudi 5 février à 14h15**  
**Espace du Val de Gif**

#### ● Cinéma

#### La comédie italienne

*" Le pigeon "*  
*de Mario Monicelli*

**Lundi 26 janvier à 14h**  
**Central cinéma**

# Bien vivre à domicile

*Gros plan sur les changements des services d'aide à domicile à partir du 1er janvier 2009.*

**L**e 1er janvier, l'association Sam Arepa (association des résidences pour personnes âgées), soutenue par la ville, a repris l'activité des services de l'aide à domicile confiés jusqu'à présent à l'Asmad.

Environ 150 Giffois bénéficient de ce service. Le maintien à domicile est un soutien aux personnes âgées ou handicapées dans les actes de la vie courante (aide à l'habillage, à l'alimentation, préparation des repas, entretien du linge et du logement...).

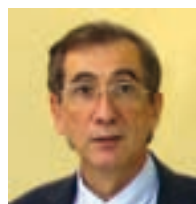
La Sam Arepa assure ce service avec les mêmes équipes. Créée en 1968, l'association a une longue expérience dans le domaine du maintien à domicile. Elle compte 600 salariés et accompagne 2 300 personnes.

“ Que les personnes âgées se rassurent ! Elles ne constateront aucun changement dans leur quotidien. La Sam Arepa a déjà pris ses marques : elle est déjà opérationnelle sur le terrain depuis 6 mois ” précise Pascal Lutz, son directeur (retrouvez la suite de ses propos dans l'interview ci-dessous).

*Pour tout renseignement :*

Sam Arepa - Tél. : 01 60 12 70 18

Responsable de secteur : Tonia Rotondo



## 3 questions à Pascal Lutz, directeur de la Sam Arepa

### Quelle est la vocation de la Sam Arepa ?

*Notre métier c'est le service à la personne à domicile, dans son acceptation la plus large. Cela va de l'aide à la toilette et au ménage en passant par le lavage, le repassage, les courses...*

### Son atout principal ?

*Notre credo est la disponibilité : 7 jours/7 jours, 24h/24h, jours fériés. C'est primordial dans notre engagement vis-à-vis de la personne âgée : il y a toujours quelqu'un au bout du fil pour répondre !*

### Des projets pour l'année 2009 ?

*Au cours du 1er trimestre, nous développerons les couchés tardives (vers 22h-23h) ainsi que le transport accompagné et même en fauteuil roulant.*



**Au printemps prochain, l'association Sam Arepa, chargée de l'aide et du maintien à domicile, va emménager dans les locaux anciennement occupés par la halte-garderie sous les arcades de Chevy.**

## Précision de l'élue



### Martine Lapoumeyroulie, maire-adjoint chargé des solidarités

**“ Je tiens à dire avec force, le désir de la commune de garantir un service de proximité de qualité, favorisant le maintien à domicile des personnes âgées, malades ou en situation de handicap. ”**

**Le portage de repas, l'installation de la Sam Arepa et de l'ADMR au cœur de Chevy confirment notre volonté d'être au plus près de toutes les personnes pour lesquelles un accompagnement est indispensable, afin de leur permettre le “ bien vivre ” à domicile. ” ■**

## Les repas livrés à domicile par la ville

Depuis le 1er janvier 2009, la commune assure la gestion administrative et financière du portage de repas à domicile. Ce service s'adresse aux personnes dépendantes et fragilisées. Il n'y aura aucun changement pour les bénéficiaires dans l'organisation du portage.

Les repas continuent d'être livrés chaque jour par deux agents de la ville : Didier Maheut et Didier Ichirante. La tarification proposée reste la même : 8 € pour les personnes imposables et 5 € pour les personnes non imposables. ■

*Pour tout renseignement :  
service Action sociale  
Tél. : 01 70 56 52 20*

## Le saviez-vous ?

**L'association ADMR + intervient auprès des personnes âgées pour délivrer des soins médicalisés à domicile sur prescription médicale. Ce service a un rôle de prévention et d'alternative pour éviter ou retarder l'hospitalisation, préparer le retour à domicile ou encore prévenir une aggravation de la dépendance.**

ADMR + - Tél. : 01 60 12 33 22  
admr.gif@free.fr



**Solidarité intergénérationnelle**

# Le bénévolat au cœur de la solidarité

*Les bénévoles sont un maillon indispensable du lien social.*

**A**vec l'âge, l'entourage des personnes âgées se réduit progressivement. C'est pourquoi, tout au long de l'année, une équipe d'une quarantaine de bénévoles se mobilisent. En fonction de leur disponibilité, ils rendent visite aux anciens de plus de 80 ans. Chaque rencontre est une occasion de prendre des nouvelles de leur santé mais aussi de discuter, d'apporter de la chaleur et de la convivialité. En toute discrétion, ces bénévoles tissent un lien social précieux et de qualité. Lorsque cela est nécessaire, ils servent de relais auprès des familles et du service Action sociale.

Pour maintenir ce lien social, deux temps forts sont prévus à l'approche des fêtes de Noël et de Pâques : au nom de la ville et du maire, les bénévoles distribuent un petit cadeau témoignant de l'attention portée aux aînés de plus de 80 ans. La commune encourage et conforte l'action des bénévoles de multiples façons. Par exemple, le 24 novembre dernier s'est tenue, devant une assistance nombreuse, une conférence sur le thème du bénévolat spécifiquement dédié au grand âge. ■

**Précision de l'élue**



**Nicole Abrial, conseillère déléguée à la solidarité intergénérationnelle**

*« À Gif, deux organisations fondamentales, initiées par la ville, regroupent des bénévoles remarquables au service de nos aînés. Il s'agit du réseau de bénévoles et du Club giffois de l'amitié. Pour mieux répondre aux attentes de nos concitoyens et mener à bien l'ensemble de leurs actions, ces organisations doivent pouvoir trouver en leur sein des compétences diversifiées. Le recrutement de nouveaux bénévoles est une préoccupation majeure ; jeunes retraités giffois du "papy boom", nous comptons sur vous. » ■*

« Pour moi le bénévolat est naturel, c'est comme porter assistance aux autres. Je me sens solidaire. Ça m'apporte beaucoup au niveau personnel (discussion, détente...). »  
Mme Fleck, bénévole depuis 2 ans



La commune encourage l'action des bénévoles au service des personnes âgées. Par exemple, elle a organisé le 24 novembre dernier dans la salle du conseil une conférence pour mieux comprendre le grand âge.

« Quand mes petits-enfants sont devenus plus grands, j'ai eu du temps à donner. J'ai choisi de me donner aux personnes âgées que j'aime bien. Celles que je visite sont charmantes. Je leur téléphone la veille pour les prévenir que je viendrai le lendemain. On est toujours très contents de se voir et de partager un moment ensemble. »  
Mme Roy, bénévole depuis 8 ans

## Bénévoles : pourquoi pas vous ?

*Vous avez du temps et envie de donner un peu de vous, pourquoi ne pas vous engager au service des anciens ? Aujourd'hui, Gif c'est 550 personnes de plus de 80 ans. Pourtant ici comme ailleurs, les projections démographiques sont les mêmes : la population vieillit car l'espérance de vie s'allonge... Le but est de rompre l'isolement social, lutter contre le sentiment de solitude et favoriser la solidarité entre les générations. ■*

Pour tout renseignement :  
service Action sociale - Tél. : 01 70 56 52 20

Commerces giffois

# La qualité reconnue !

*L'horloger Jean-Louis Leroy et le fromager Cyrille Landin ont tout deux été reconnus par leurs pairs, chacun dans leur spécialité.*

## Bravo à...

### ● Jean-Louis Leroy

Jean-Louis Leroy a reçu, le 24 novembre dernier, le titre de "Maître artisan horloger" décerné par la Chambre des métiers, remis par son président Noël Tourneux, en présence de Françoise Sauvalle, maire-adjoint chargée des activités économiques et commerciales. Cette distinction constitue la récompense d'une haute qualité professionnelle et d'un véritable engagement dans la promotion de l'artisanat. Elle est une marque d'excellence où le talent et la compétence sont l'essence même d'une véritable exigence. Installé à Gif depuis 10 ans, Jean-Louis Leroy incarne la 5ème génération d'horloger dans une tradition familiale où le métier se transmet de père en fils. ■

#### *Au temps passé*

*Jean-Louis Leroy - Maître artisan horloger*

*1-3 avenue du Général Leclerc - Tél. : 01 69 28 14 70*

*Ouverture : du mardi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 15h30 à 19h30, samedi de 8h30 à 13h et de 15h30 à 19h30, dimanche de 10h à 13h.*

### ● Cyrille Landin - 1er prix Papilles d'or



Organisé par la Chambre de commerce et d'industrie de l'Essonne et le Conseil général, le challenge des Papilles d'Or vise à promouvoir les commerces alimentaires auprès des consommateurs. Ainsi, chaque année, un jury composé de professionnels et de consommateurs part à la découverte



Jean-Louis Leroy a reçu le titre de "Maître artisan horloger" décerné par la Chambre des métiers en présence de Françoise Sauvalle, maire-adjoint chargée des activités économiques et commerciales..

des commerçants participants. Il a distingué cette année le fromager giffois Cyrille Landin : il a reçu le 1er prix des Papilles d'or ! ■

*Fromagerie de la Tour*

*Marché du Parc - Jeudi et dimanche*

*Tél. : 06 67 20 06 09*

## Ouverture

**Ils viennent d'ouvrir leur commerce ou de reprendre une activité commerciale. Faisons les présentations !**



### ● Hair du temps

**Sébastien Salzer a repris le salon de coiffure situé rocade de Beaudreville dans le quartier des Neuveries.**

*Ouverture : mardi de 10h à 18h30, mercredi et jeudi de 9h à 18h30, vendredi de 9h30 à 19h30, samedi de 9h à 18h30.*

*Tél. : 01 64 54 92 47*



### ● Espace coiffure

**Michèle Raguet a repris le salon de coiffure mixte situé au 27 rue Juliette Adam dans le quartier de Couprières.**

*Ouverture : du mardi au samedi de 9h à 18h.*

*Tél. : 01 69 28 60 30*

**Collecte sélective**

# Trier devient plus simple !

*La collecte sélective est très utile  
si chaque déchet est à sa place !*

**À** partir du 1er février 2009, vous pourrez déposer vos papiers, journaux et magazines dans le bac emballages de couleur jaune. Pour améliorer la vie quotidienne, le Syndicat mixte des ordures ménagères (SIOM) de la Vallée de Chevreuse a simplifié les gestes de tri.

Désormais on peut mélanger les papiers, les journaux et les magazines avec les emballages. Attention, les films plastiques entourant vos magazines sont à mettre dans le bac d'ordures ménagères ainsi que les enveloppes, en papier Kraft, qui ne se recyclent pas.

Ce nouveau service est destiné à capter un maximum de matières recyclables et de participer ainsi à la préservation de nos ressources premières.

## Récapitulons

Dans votre bac jaune, vous pourrez désormais déposer :

- Les emballages métalliques, bien égouttés ainsi que les aérosols de produits non dangereux.
- Les emballages cartonnés et bien raclés.
- Les bouteilles et flacons plastiques bien vidés et non écrasés ainsi que les bouteilles d'huile.
- Mais aussi, à partir du 1er février 2009 : les papiers non salis, les journaux et les magazines sans films plastiques.

## Du nouveau dans la collecte du verre

Au cours du 1er semestre 2009, le système va être modifié : l'actuelle collecte en "porte à porte" va évoluer en une collecte en "apport volontaire". Pourquoi ?

- Pour des raisons économiques : il convient d'uniformiser le service de cette collecte sur le territoire du SIOM, dans une optique de rationalisation et de maîtrise des coûts.
- Pour des raisons environnementales : la réduction de la



circulation des bennes (environ 10 par semaine) entraînera automatiquement des économies d'énergie et une réduction des émissions de polluants et gaz à effets de serre.

- Pour des raisons de qualité du recyclage : le verre est de meilleure qualité dans ce type de collecte et donc le recyclage aussi.

Trois bonnes raisons pour modifier nos comportements.

Plus d'informations dans une prochaine édition. ■

Pour tout renseignement :

SIOM - Tél. : 01 64 53 00 00 ou [www.siom.fr](http://www.siom.fr)

## Améliorer le tri

**Dans la série " Quand on sait plus, on fait mieux " : pourquoi ne recycle-t-on pas les pots de yaourt alors qu'ils sont en plastique ?**

**Le pot de yaourt a une composition complexe qui rend son recyclage difficile. La meilleure façon de le valoriser est de le jeter dans la poubelle des ordures ménagères traditionnelle. Il possède un fort pouvoir calorifique dont le four a besoin lors de l'incinération des ordures. Le pot de yaourt est donc lui aussi valorisé, non sous forme de matière mais sous forme d'énergie (eau chaude sanitaire sur la zone de Courtabœuf notamment). ■**





Regards sur...

# La Fête de la science en images

*La Terre était à l'honneur lors de cette manifestation de vulgarisation scientifique soutenue par la Conseil général de l'Essonne qui s'est déroulée du 20 au 23 novembre derniers. Petits et grands ont pu participer à des ateliers, visiter des expositions, visionner des documentaires, assister à des débats... Des animations pédagogiques, ludiques autant qu'instructives.*



● Des voyageurs partis à la découverte de la biosphère, d'autres qui résolvent ensemble des crises dans le but de maintenir la paix et les conditions de développement durable... Les ludothécaires ont proposé au public des jeux sur le thème de la "Terre et la santé".



● Pendant ce temps-là, le conteur municipal a lu des histoires magnifiques sur la Terre aux enfants qui avaient plein d'étoiles dans les yeux.



● Comment reproduire un château d'eau ? Comment faire flotter un trombone ? Les intervenants de l'association "Les petits débrouillards" ont proposé aux enfants des expériences pour mieux comprendre certains phénomènes touchant notamment aux thèmes de l'eau et de la vie, de l'énergie et des déchets.



● Des chercheurs ont expliqué leur métier et débattu avec le public de différents thèmes, tels que la mission, l'orientation des recherches ou encore leurs résultats.



● Les enfants présents le mercredi à la Maison du petit pont ont été invités à la MJC Cyrano pour participer à une animation spéciale sur le paysage idéal !



Gros plan sur...

# Le marché de Noël

*Malgré le temps maussade, le marché de Noël organisé par la ville de Gif du 12 au 14 décembre derniers, a accueilli le public attiré par les nombreuses animations organisées pour les enfants. Morceaux choisis.*



● Le père Noël fidèle au rendez-vous a distribué des bonbons aux enfants sages.



● Cette année, le sculpteur sur glace Steve a fait apparaître comme par magie de grands animaux de la forêt comme un ours, un cerf...

● Avec leur palette de couleurs, les animatrices du centre de loisirs ont métamorphosé les enfants en papillon, en fleur et en chat.



● La gentillesse, la méchanceté, le rire... tous les ingrédients étaient présents pour rythmer cette nouvelle aventure de Guignol présentée sous un chapiteau installé place du marché du Parc. Le jeune public a adoré !



● 3 drôles d'échassiers, qui déambulaient sous les arcades de Chevry, ont créé la surprise et décroché les sourires des passants, adultes et enfants. Les chansonniers ont entonné toute l'après-midi des chansons à rire et à rêver au rythme de l'orge de barbarie.



● Vendredi 12 décembre, le maire inaugurait le traditionnel marché de Noël accompagné de Françoise Sauvalle, maire-adjoint chargée des activités économiques et commerciales, des commerçants et artisans de Gif ainsi que des représentants des nouveaux conseils de quartier. L'occasion de faire le tour des stands et de saluer chacun des participants.



● La salle du conseil municipal était transformée en une vaste aire de jeux et d'exposition grâce à la collection de jouets anciens prêtés par une famille giffoise.

Soutien à la parentalité

# Qui a dit qu'être parent était facile ?



Le "Café des parents" reprend  
à partir de janvier 2009.  
Prenez date !

Le service d'Action sociale organise une fois par mois des rencontres-débats en partenariat avec l'Association pour l'accueil, le soutien et l'orientation (APASO).

Difficultés éducatives, questionnement sur le rôle du parent, blocage de communication... : " Nous sommes convaincus qu'il n'y a pas de bon ou de mauvais parent " expliquent les deux intervenants de ce " café des parents ", Carlos Versos et Marie-Laure

Cauvin, psychologues. " Il n'y a pas non plus de recette ou un mode d'emploi unique. Par contre, il y a des réflexions à mener, des essais concluants à poursuivre, des actes éducatifs à suspendre ou à modifier. "

Lors de ces rencontres thématiques, les règles sont centrées sur l'absence de jugement, la parole libre et la confidentialité. L'ambiance se veut conviviale et solidaire, sans pour autant éluder un problème ou banaliser une souffrance.

## Calendrier 2009

### ● Lundi 12 janvier

L'autorité, entre amour et laxisme

### ● Lundi 9 février

Quand quelqu'un arrive dans la famille...nouvel enfant, nouveau conjoint...

### ● Lundi 9 mars

Mon enfant est différent des autres

### ● Lundi 6 avril

Quand quelqu'un s'en va... départ des parents, décès, séparation...

### ● Lundi 4 mai

La place, le rôle des grands-parents

Ces rendez-vous ont lieu de 20h à 21h30 au château de Belleville.

Pour tout renseignement : service Action sociale

Tél. : 01 70 56 52 20 - [social@mairie-gif.fr](mailto:social@mairie-gif.fr)

## ● Partir au ski grâce à la ville

La ville organise un séjour de ski et de surf à Chamrousse, en Isère, du samedi 14 au samedi 21 février 2009 pour les 10-17 ans. 24 places sont disponibles pour les 10-13 ans et 24 autres places pour les 14-17 ans. Le trajet s'effectuera en bus au départ de Gif.

Vous avez la possibilité de pré-inscrire votre enfant en ligne sur le site de la ville. Le service Enfance et Jeunesse examinera toutes les pré-inscriptions et arrêtera une liste définitive à partir des critères suivants :

- la priorité aux jeunes qui n'ont jamais participé aux séjours organisés par la commune,
- le dossier complet.

Pour tout renseignement :  
service Enfance et Jeunesse  
Tél. : 01 70 56 52 80  
[jeunesse@mairie-gif.fr](mailto:jeunesse@mairie-gif.fr)  
[www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)

## ● Chacun compte et se compte !

Le 6ème recensement partiel de population se déroulera du 15 janvier au 21 février 2009. Cette opération concerne chaque année 8 % des logements giffois tirés au sort par l'Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE).

Munis d'une carte tricolore officielle, une équipe d'agents recenseurs va visiter les foyers concernés. Pour ce qui concerne les formalités à accomplir, il faudra remplir (au besoin avec l'aide de l'enquêteur) un questionnaire sur les caractéristiques du logement (année de construction, mode de chauffage...) ainsi qu'un bulletin individuel pour chacune des personnes vivant au foyer. Faites bon accueil aux agents recenseurs de la ville !

Pour tout renseignement :  
service Affaires citoyennes  
Tél. : 01 69 18 69 30

## ● Enquêtes Insee

Deux enquêtes débutent au mois de janvier :

- la première qui se déroulera jusqu'au 24 janvier 2009 porte sur les loyers et les charges ;
- la seconde qui commence le 2 janvier et ►►►



►►► s'étirera jusqu'au 31 mars prochain aura pour thème le cadre de vie et la sécurité. Faites bon accueil aux enquêteurs qui sont munis d'une carte officielle.

## ● Préparer le métier d'aide-soignant

L'Institut de la formation sanitaire et sociale (IFASS) organise, à partir de janvier 2009, une préparation intensive aux épreuves de sélection pour l'entrée en formation d'aide-soignant.

Pour tout renseignement :  
IFAS Limeil-Brévannes  
2, rue Albert Garry  
94456 Limeil-Brévannes  
Tél. : 01 56 73 30 73  
mchevrier@crf94.org

## ● Patrimoine régional

Pendant tout le 19ème siècle et jusqu'aux environs de 1950, de très nombreuses carrières étaient en activité dans l'Essonne, notamment dans les vallées de l'Yvette et de l'Orge.

Le grès et la meulière étaient exploités aussi plus au nord, vers les Molières, Boullay-les-Troux, Orsay, Gif, Villejust, St-Chéron... L'histoire de ces carrières et des carriers est exposée dans deux nouveaux tomes de la collection : " La vallée de Chevreuse en 1900 ".

Ces livres sont disponibles dans les maisons de la presse et librairies de la région et chez l'auteur.

Pour tout renseignement :  
François Roche  
Le Hameau - 78720 Cernay-la-ville  
Tél. : 01 34 85 21 80

## ● Faites éclore votre avenir !

Informatique, chimie ou mesures physiques ? Le samedi 24 janvier prochain, l'Institut universitaire technologique (IUT) d'Orsay ouvre ses portes au public de 13h30 à 17h.

Pour tout renseignement : IUT Orsay  
Plateau du Moulon - 91400 Orsay  
www.iut-orsay.fr

L'Institut de formation d'ingénieurs de Paris-Sud 11 (IFIPS) accueillera également les futurs bacheliers et les diplômés Bac + 2 en sciences et techniques

pour présenter l'école et ses formations. Rendez-vous samedi 24 janvier de 10h à 17h à la Maison de l'Ingénieur (bât. 620 campus Orsay).

Pour tout renseignement :  
IFIPS Paris Sud 11  
www.ifips.u-psud.fr

## ● Lecture gourmande

Le Giffois Fabrice Prochasson, meilleur ouvrier de France et chef cuisinier chez Lenôtre publie un livre " Loiret et Gourmandises - Découverte du Val de Loire gourmand " (Studio Rougère édition) : 192 pages de gourmandises sur la rose de Bellegarde, le safran et le miel du Gâtinais, les gibiers de Sologne, l'andouille de Fargeau, la faïence de Gien.

La librairie LiRaGif reçoit l'auteur le samedi 10 janvier à partir de 10h30.

## ● Choisis tes études

Le 33ème salon de l'ADREP (Animation et développement des relations école-profession) se déroulera les 30 et 31 janvier prochains. Un rendez-vous à ne pas manquer pour les lycéens et les étudiants. Il réunit toutes les informations pour réussir le choix de la bonne filière scolaire, universitaire ou professionnelle.

Salon ADREP  
Espace Champerret - 75017 Paris  
www.adrep-infos.com

## ● Monoxyde de carbone : attention danger

Le monoxyde de carbone est responsable de 6 000 intoxications par an en France et de près de 300 décès. Ce gaz toxique est dangereux : incolore, insipide et inodore, il se forme lors de la combustion incomplète de matières carbonées (charbon, papier, essence, gasoil, gaz, bois...). Il est plus léger que l'air et se diffuse rapidement dans l'atmosphère. Faites vérifier chaque année vos installations par un professionnel (chaudières, chauffe-eau, cheminées, poêles, conduits aération...). Aérez également régulièrement votre logement - même en hiver - pour renouveler l'air. ■

## Instantanés

### L'Âge d'or à l'honneur



C'est au Country Club, accueillis par Jean-Claude Assouline son chaleureux propriétaire et ses équipes, que les participants au déjeuner de l'Âge d'or se sont retrouvés. Convivialité, bonne humeur et danse étaient au rendez-vous. ■

### Bienvenue aux nouveaux Giffois



Le 22 novembre dernier, près de 90 habitants ont participé à la visite guidée annuelle organisée par la ville, dans le cadre de l'accueil des nouveaux Giffois. Un moment riche en histoires et en découvertes. ■

### La bourse aux jouets



Organisé par la Caisse des écoles, ce rendez-vous qui précède Noël était une réussite : le public était venu nombreux vendre ou acquérir des jouets et remplir les souliers devant le sapin ! Bravo aux organisateurs ! ■

## Expression du groupe d'élus de la majorité

### Pour Gif naturellement

#### Budget 2009 : un programme ambitieux

Début de la rénovation intérieure du château de Belleville, renforcement de la politique jeunesse, poursuite du plan écomobilité aux abords des groupes scolaires, nouveau centre de loisirs, lancement des études pour les sites de Jaumeron et du Val Fleury et de celle pour la création d'une liaison douce structurante en fond de vallée, soutien aux associations...

Loin d'être exhaustive, cette liste témoigne du programme important d'investissements décidés par la municipalité

pour l'année 2009. Elle traduit également le souci qui est le nôtre de conduire les aménagements nécessaires, la rénovation du patrimoine ainsi que le renforcement de la qualité du service rendu aux Giffois. Cette volonté a été réaffirmée à l'occasion du vote du budget en décembre. Malgré un contexte économique difficile et incertain, l'exercice budgétaire a permis de démontrer que sans hausse de la fiscalité en 2009, l'ensemble de ces objectifs pouvait être atteints. Les engagements pris seront tenus.

Meilleurs vœux pour cette nouvelle année ! ■

*Les élus de la majorité*

## Expression des groupes d'élus de l'opposition

### Gif, osons l'avenir !

#### DOB : vous avez dit morosité

En ce début d'année, nous aurions aimé, avec nos meilleurs vœux, vous transmettre quelques bonnes nouvelles concernant l'avenir de notre cité. Mais au dernier conseil municipal, le Débat d'Orientation Budgétaire qui trace les perspectives pour le mandat s'est avéré pour le moins morose. On sait peu de choses sur les investissements nouveaux, 10.2 M€ à affecter comment ? Mystère. Pas plus des services nouveaux rendus à la population, et pire, on constate une dégradation de nos finances. Emprunts plus longs, moins d'épargne brute et la capacité de désendettement passant de 6 ans à ce jour

à 12 en 2013. Gouverner c'est prévoir, c'est agir et innover, là, nous sommes dans l'attente, une sorte d'atonie prudente certes mais peu enthousiasmante. On pourrait qualifier ce dob de triste et maussade. Il aura eu le mérite de démontrer ceci : qui aura en charge des affaires de la ville à l'issue de ce mandat, par le jeu inéluctable et mécanique des dépenses, devra nécessairement accroître la fiscalité communale pour, ne serait-ce que maintenir le niveau de services qu'elle doit à ses habitants. Intéressant non ?

<http://gifosonslavenir.unblog.fr> ■

*François Romain, Annick Frulio, Gérard Metzinger, Céline Serrano, Pierre-Yves Thro, Françoise Masnou*

### EcologiF

#### Éducation

Quantité d'adultes, jeunes et enfants, participent à construire chaque être humain. Au-delà du " rôle technique " qu'apporte chacun, la réalisation d'un socle de relations affectives solides favorise désir et plaisir de découvrir, apprendre, fournir des efforts, créer et réaliser sa vie en sachant mobiliser les bonnes ressources, en cheminant de la dépendance de l'enfant vers l'adulte qui se reconnaît interdépendant, responsable de lui-même et des autres.

L'action éducative locale doit donc :

- réduire les inégalités culturelles (langue, accès à la compréhension du monde, éducation à la beauté...), financières (gratuité de l'école, tarifs gradués pour les loisirs), mais aussi

les ségrégations sociales et territoriales (éducation populaire, adaptation des équipements et des modes de gestion en quartier fragilisé)

- investir dans la recherche et la formation partagée entre tous les acteurs.

Impulsons conférences et débats non plus seulement sur " la famille, l'école... ", mais aussi sur ces mots de l'entreprise envahissant le domaine éducatif : " efficacité, compétition, réussite, modernisation... ", cette novlangue gestionnaire qui détruit l'éducation humaniste, sans même déboucher sur un emploi pour tous !

Bonne année ! ■

*Michèle Gaspalou*



Retour en images

# Téléthon 2008

*Bravo aux différentes associations pour leur implication à l'occasion du Téléthon qui s'est tenu du vendredi 5 au dimanche 7 décembre 2008. Merci pour vos dons !*



★ 1067 € ★

● OC Gif football : remise des coupes du tournoi des poussins. Une équipe Téléthon fut créée pour cette occasion.



★ 3264 € ★

● La section théâtre du Club Chevy 2 et d'autres artistes de Gif : spectacles de théâtre à La Terrasse pour le bonheur des spectateurs venus nombreux.

● Tennis Club Chevy 2 animations et goûter pour les enfants.



★ 790 € ★

● Lions club Gif-Chevy une permanence téléphonique assurée pour recevoir les appels du 36 37 et collecter vos promesses de dons.



★ 3600 € ★

● Objectif de l'OC Gif basket : reconstituer l'affiche du Téléthon avec les photos des licenciés. "Le tout basket" giffois y était !



● OC Gif basket : quizz, animations et matchs insolites (shorts cousus ensemble ou gants en caoutchouc)...



● Marché de Chevy : ventes de peluches et de gâteaux.



## Anniversaire

# L'association philatélique de Gif fête ses vingt ans



Venez à la rencontre de la philatélie du jeudi 8 au mercredi 21 janvier à l'Espace du Val de Gif. Des passionnés vous guideront dans la visite de cette exposition interclubs qui retrace l'activité et l'investissement de l'association dans la vie culturelle de notre commune.

Les philatélistes vous montreront que le moindre détail a son importance. Il permet de restituer et de comprendre le contexte historique de l'émission du cachet et d'estimer la valeur de la vignette.

L'association philatélique de Gif mettra en valeur l'histoire locale et ses illustres personnages et traitera d'événements historiques majeurs à travers des documents tels que les enveloppes timbrées, les cartes postales ou les flammes...

Cette exposition abordera des thèmes variés notamment le 50ème anniversaire de la Vème République et le 90ème anniversaire de l'Armistice. Une conférence sur le thème "Les Orchidées en haute vallée de Chevreuse" aura lieu le samedi 17 janvier à 17h. ■

Association philatélique de Gif - Tél. : 01 64 46 04 24

## Solidarité

### Loto solidaire



Après le succès rencontré lors des deux premières éditions, le Lions Club de Gif-Chevry organise, au profit de ses œuvres sociales, une nouvelle soirée "loto de la Saint-Valentin" samedi 7 février au gymnase des Goussons. Ouverture des portes à 19h. Nombreux lots à gagner d'une valeur totale de 8 000 €, dont un scooter, un voyage, un week-end pour deux, un frigo... Une restauration légère vous sera proposée : sandwiches, gâteaux, boissons diverses. ■

Renseignements / réservations : Lions club Gif-Chevry  
Tél. : 06 07 12 16 85 ou 06 73 26 58 62

## Seniors

### L'agenda du Club giffois de l'amitié

● Lundi 12 janvier : galette des rois, Restaurant du parc à 12h. 20 €



● Mercredi 14 janvier après-midi : le musée de la poste à Paris. Rendez-vous à 13h gare de Gif. 10 €.

● Jeudi 12 février après-midi : les chansonniers au "Théâtre des 2 ânes" (car). 50 €.

● Lundi 2 mars après-midi : grands ballets et orchestre polonais au palais des Congrès. 46 €

● Lundi 9 mars : carnaval restaurant du parc à 12h. 20 €.

● Du lundi 15 au dimanche 21 juin : séjour à la Plaine sur Mer avec excursions (cars). 565 €

● Du 21 au 28 juin : séjour dans le Jura à Métabief - alt. 1000m. (car et SNCF) avec visites. 700 €.

● Du 23 juin au 3 juillet : croisière en Norvège (11 jours) : fjords, Cap Nord et Spitzberg (avion et bateau). Programme détaillé à votre disposition. Ne pas tarder pour s'inscrire. Merci.



"Princess Danae"

● Permanence les mercredis de 10h à 12h au restaurant du parc (derrière la poste après le parking).

Tél. : 01 69 07 00 19 - 06 81 85 76 64  
Internet : <http://clubgiffois.free.fr/>

## Conférence

### Cultiver l'attention

L'association Diapason relaxation organise une conférence vendredi 30 janvier à 20h30 dans le petit salon du château de Belleville sur le thème "Comment cultiver l'attention".

Colette Quarello - Tél. : 01 64 46 14 99  
Jacky Ledref - Tél. : 06 80 62 96 75

## Forum

### des associations 2009 Samedi 12 septembre 2009

Il se tiendra comme chaque année dans le parc du château de Belleville.

## Erratum

### Gif infos de décembre (n°343)

Une erreur s'est glissée dans le Gif infos de décembre (n°343). Merci de bien vouloir noter l'adresse de l'association Gif Niger : [monique.bannwarth@neuf.fr](mailto:monique.bannwarth@neuf.fr).

## Rappel

### Date de remise de vos articles

La date limite de remise des articles pour le Gif infos est fixée au 5 du mois précédant la parution du journal. Exemple : le 5 janvier pour une parution du mois de février...

Une contrainte impérative afin de permettre à la rédaction de traiter en temps et en heure les informations en vue de leur publication.

### Renseignement :

service Communication

Tél. : 01 70 56 52 59

[communication@mairie-gif.fr](mailto:communication@mairie-gif.fr)

## Accueil

### Nouveaux Giffois ? New arrival ? Meet us !

Le traditionnel cocktail de bienvenue de l'accueil des villes françaises de Bures, Gif, Orsay (AVF-BGO) s'est déroulé samedi 22 novembre 2008 à la salle de la Terrasse, en présence du maire, Michel Bournat. La nouvelle présidente, Anne-France Pontvianne a rappelé la mission première de l'association : accueil et intégration des nouveaux arrivants dans leur ville et dans leur nouvel environnement. Venez rencontrer l'AVF-BGO aux permanences d'accueil :

● Permanences d'accueil  
- Les jeudis 8, 15, 29 janvier de 10h à 11h30 à l'Orangerie à Gif.  
- Samedi 17 janvier de 10h30 à 11h30 à la mairie-annexe à Gif (Chevry).

● Rencontre pour les nouveaux  
- Lundi 12 janvier de 10h à 12h.

Accueil des Villes Françaises (AVF)

Répondeur : 01 69 07 30 73

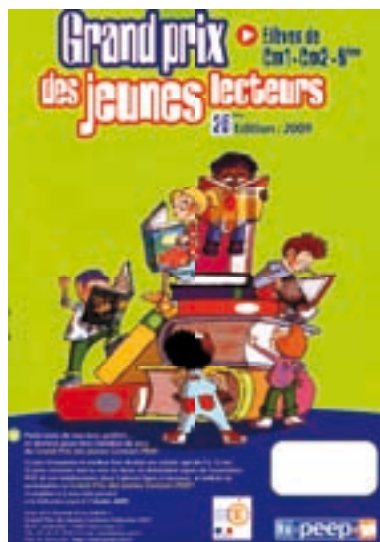
Internet : [www.avf-bgo.com](http://www.avf-bgo.com)

Courriel : [accueil@avf-bgo.com](mailto:accueil@avf-bgo.com)

## Scolaire

### Infos PEEP

- Les prochaines réunions auront lieu :  
- pour les écoles : **lundi 12 janvier** à 20h45 à la salle de la Faverolle.  
- pour le collège Juliette Adam : **jeudi 22 janvier** à 20h30 au collège.
- La PEEP organise pour les CM1, CM2 et 6ème de toutes les écoles et des deux collèges le **" 25ème grand prix des jeunes lecteurs. "**



Ce concours a pour but de constituer un jury littéraire qui décernera en juin 2009 son grand prix à un auteur de littérature jeunesse. Les élèves sont invités à participer à ce concours par le biais des bulletins de participation disponibles dans leur école ou collège avant le 31 janvier. Il s'agit en quelques lignes, de présenter un livre et d'exprimer pourquoi ce livre leur a plu.

V. Guillot - Tél. : 01 64 46 11 21

### PEEP

#### Lycée de la vallée de Chevreuse

- Préparation au baccalauréat. Un stage de français pour les premières et un stage de philosophie pour les terminales sont prévus les 24 et 25 janvier après-midi à Chevry. Inscriptions avant le 15 janvier.

Contact PEEP

Courriel : [nathalie.blandin@tele2.fr](mailto:nathalie.blandin@tele2.fr)

### Infos APEIG

- La conférence de novembre dernier sur la " Communication non violente " (CNV) a remporté un vif succès. L'association remercie les personnes qui ont soutenu et participé à la réalisation de ce projet.

### Infos APEIG (suite)

- Cette année, l'APEIG finance à nouveau, pour ceux qui en font la demande, l'intervention d'une diététicienne diplômée dans les écoles (grande section maternelle, CP et CM2). Les plannings d'intervention seront communiqués ultérieurement.
- La prochaine réunion bimestrielle se tiendra le **lundi 2 février** à 20h45 à la Faverolle.

Tél. : 01 60 12 19 44

Courriel : [apeig@orange.fr](mailto:apeig@orange.fr)

<http://assoc.orange.fr/apeig>

### FCPE

Parents, venez nombreux nous rencontrer lors de nos conseils locaux :

- Mercredi 21 janvier à 20h45 au collège Juliette Adam.
- Jeudi 29 janvier : conseil local des écoles à 20h45, à l'école des Neuveries (Chevry).

Courriels :

- [fcpe.jadam.gif@wanadoo.fr](mailto:fcpe.jadam.gif@wanadoo.fr)

- [marie.loisel@neuf.fr](mailto:marie.loisel@neuf.fr)

### FCPE

#### Lycée de la vallée de Chevreuse



La FCPE du lycée de la Vallée de Chevreuse organise, en collaboration avec les conseillers principaux d'éducation (CPE) son **forum d'orientation des anciens élèves** le **samedi 31 janvier** de 9h à 12h30, au lycée. C'est l'occasion pour les lycéens, d'interroger leurs aînés sur les études qu'ils ont menées ou sur les métiers qu'ils exercent.

Nous invitons les anciens élèves à participer à cette matinée, toujours très riche en échanges et à nous contacter dès maintenant par courriel : [forum.lvc@voila.fr](mailto:forum.lvc@voila.fr).

CPE : M. Bailly et Mme Desbordes  
Déléguées parents d'élèves :

- Mme Ragoucy

- Mme Hatif-Erena

Tél. : 01 60 10 06 21 ou 06 60 94 31 16

Internet : [fcpe.lvc@impromptu.fr](mailto:fcpe.lvc@impromptu.fr)

## Soirée dansante

### Bal de la Saint-Vincent

*Pour fêter la Saint-Vincent, patron des vignerons, les groupes " Bouffée d'airs ", " Duo Dialto ", " Trio Dialto " nous font l'honneur d'accompagner les danses de bal traditionnel : bourrées, valse, polkas, madisons, scottishs, danses bretonnes, au son de l'accordéon, du violon, du bouzouki, du banjo, de la guitare et du violoncelle.*



© photo : Jeff Dantin

- Un bal pour les enfants animé par C. Corgeron, de 19h30 à 20h30.

● Venez nous rejoindre à ce bal organisé par " Les bals de l'Yvette " de l'AACCEA, **samedi 31 janvier à 19h30** à l'espace sportif du centre, parc de la mairie, rue A. Pécard à Gif. **Entrée : libre participation. Amenez vos spécialités pour garnir le buffet.**

● Un stage de mazurka, guidage, écoute, improvisation sera proposé le jour même de 15h30 à 19h (12 € avant le 12 janvier et 16 € au-delà, adhésion comprise). Nombre de places limité, inscrivez-vous dès maintenant. ■

" Les Bals de l'Yvette " Section de l'AACCEA

Thierry et Elvire - Tél. : 01 60 12 94 01

Courriel : [bals-del-yvette@laposte.net](mailto:bals-del-yvette@laposte.net)

## Solidarité

### Face au veuvage, ne restez pas isolés !

L'association des conjoints survivants de l'Essonne (ADVC 91) a pour but d'informer, d'apporter un soutien moral et psychologique, d'aider à constituer des dossiers pour vous défendre et vous représenter auprès des pouvoirs publics. Créée en 1976, elle rejoint les autres associations départementales de France sous l'égide de la FAVEC (Face au veuvage, ensemble, continuons) seule association habilitée à défendre les droits des veuves et des veufs. Permanences à Évry les lundi, mardi après-midi, mercredi matin et sur rendez-vous. ■

ADVC 91

315, square des Champs Elysées - 91004 Evry Cedex

Tél. : 01 60 91 30 28 - Tél. /fax : 01 69 91 26 32

Courriel : [adv91@wanadoo.fr](mailto:adv91@wanadoo.fr)



## Sports

### Randonnée en famille



**La section randonnée de la MJC Cyrano vous propose une nouvelle façon de marcher avec des randonnées " famille " au rythme des enfants. Ouvert à tous, adulte avec ou sans enfant. Venez participer sans engagement, à la prochaine marche, le dimanche 18 janvier.**

**Départ 10h devant la MJC Cyrano, retour entre 15h et 16h, parcours de 8 à 10 km maximum. Pensez à apporter votre pique nique. A bientôt sur les sentiers ! ■**

MJC de Cyrano

Tél. : 01 69 07 55 02 - cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr

### Et si on dansait ?



**Planning de " Danses rock association " :**

● **Cours de rock, salsa, danses de salon, tango argentin, country et rock acrobatique pour adultes et adolescents.**

● **Cours de danses de bal pour les enfants de 3 à 12 ans.**

● **Pochains stages :**

- **stage de valse le 11 janvier,**

- **stage de claquettes le 1er février.**

● **Soirée dansante le 31 janvier. ■**

Tél. : 01 69 53 96 13 ou 06 83 78 79 98

Courriel : sdufour@free.fr



## Loisirs

### Sortir, visiter...

**L'Office de tourisme propose ce mois-ci :**

- **Jeudi 15 janvier :** randonnée " le Val d'Yvette autour d'Orsay "
- **Samedi 17 janvier :** " les tapisseries royales " - Musée des Gobelins
- **Mardi 20 janvier :** visite du Synchrotron Soleil



Renseignements et réservations obligatoires à l'Office de Tourisme à Orsay - Tél. : 01 69 28 59 72.

- **Les dimanches 4 et 18 janvier :** l'Office de tourisme tiendra une permanence de 10h à 13h, salle de l'Orangerie à Gif (vallée).

**Office de tourisme - Tél. : 01 69 28 59 72**

### Les sorties du Club Inter Vallée

- **Jeudi 15 janvier :** Département des antiquités égyptiennes au Louvre à Paris.
- **Mercredi 21 janvier :** " Faisons un rêve " au théâtre Edouard à Paris.

**CIV - Colette Goetz - Tél. : 01 69 07 65 63**

### Les Jardiniers de l'Yvette

- **Samedi 17 janvier :** permanence. " Les plantes toxiques " 10h à 12h, espace Barbara, Gometz-le-Châtel.
- **Samedi 24 janvier :** cours de jardinage " Commencer un potager " à 10h, espace Barbara à Gometz-le-Châtel.
- **Samedi 31 janvier :** cours de taille des arbres fruitiers, 10h à 12h et de 14h à 16h30, espace Barbara à Gometz-le-Châtel.
- **Samedi 7 février :** visite d'un jardin d'hellébore en Haute Normandie. (pré-inscription obligatoire).

**Les activités sont accessibles aux membres des " Jardiniers de l'Yvette " à jour de leur cotisation.**

**Annie Gobillard**

**Tél. : 06 28 50 70 27**

**http://jardiniersdelyvette.free.fr**

## Culture

### Sprechen Sie deutsch ?

*Rencontres entre germanophones et francophones à l'Orangerie, à Gif*

- **Mardi 6 janvier :** diskussionsrunde à 20h30
- **Vendredi 9 janvier :** konversationskreis à 14h30
- **Les mardis 6, 13, 20 et 27 janvier :** atelier de chant à 14h30, centre culturel M. Pagnol (Bures).
- **Vendredi 16 janvier :** cercle de lecture (en français) " L'excursion des jeunes filles disparues " de A. Seghers par P. Radvanyi à 20h30, salon de la Bouvèche (Orsay).
- **Vendredi 9 janvier :** exposé " Le peintre expressionniste Emil Nolde ", présentation par I. Gauthier, à 20h30, salon de la Bouvèche (Orsay).
- **Vendredi 30 janvier :** assemblée générale à 19h, salon de la Bouvèche (Orsay).



Emil NOLDE - "Islander"

**Les amis de la langue et de la culture allemandes (ALCA)**

**Anna Jungen - Tél. : 01 69 28 94 64**

**Rita Magdalena - Tél. : 01 69 07 70 21**

### Bibliothèque rénovée à Courcelle !

Les bibliothécaires sont heureux de vous accueillir dans des locaux transformés.



**Adultes et jeunes lecteurs,** venez nombreux emprunter romans, romans policiers, biographies, documentaires, BD et albums qui vous attendent.

● **L'activité " Raconte-moi une histoire " :** lecture pour les enfants de 3 à 7 ans a lieu le 2ème et le 4ème mercredi de chaque mois, à 10h. (hors congés scolaires)

● **Horaires d'ouverture :**

- mercredi de 10h à 12h et 15h à 17h30,
- vendredi de 18h à 19h30,
- samedi de 10h à 12h.

**150, av. du G. Leclerc - Tél. : 01 69 28 06 53**



# L'agenda sportif

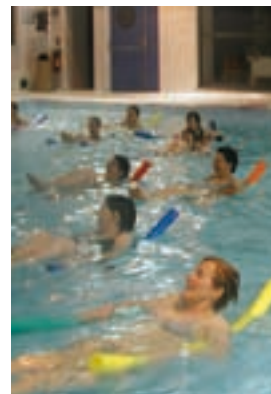
<b>Dimanche 4 janvier</b>		
Rugby	Rugby + 19 équipes 1 et 2 : 13h	Terrain Honneur rugby
<b>Samedi 10 janvier</b>		
Volley	Volley cadettes : 17h30	Gymnase des Neuveries
Softball	Tournoi Indoor Softball minimes : 9h à 18h	Gymnase des Goussons
<b>Dimanche 11 janvier</b>		
Tai Chi Chuan	Stage Jing Wu : 9h30 à 16h30 Stage Tai Chi Chouan : 9h à 12h30	Salle Poly Courcelle Gymnase des Sablons
Aïkido	Aïkido : 14h à 18h	Dojo des Goussons
Rugby	Rugby + 19 équipes 1et 2 : 13h	Terrain Honneur rugby
<b>Lundi 12 janvier</b>		
GRS	Compétition interclubs : 17h30 à 22h30	Gymnase de la Feuillarde
<b>Vendredi 16 janvier</b>		
Tennis de table	Chevy A – B – C : 20h30	Gymnase des Neuveries
<b>Samedi 17 janvier</b>		
Volley	Minimes : 15h / Cadettes : 16h Espoirs F : 17h30 / Juniors G : 17h30	Gymnase des Goussons Gymnase des Neuveries
Handball	-16 ans F : 16h30 / -18 ans M : 18h Seniors F : 20h30 :	Gymnase de Courcelle Gymnase des Goussons
Rugby	RocStars / Canal + : 10h à 19h	Terrain Honneur rugby
Tai Chi Chuan	Nouvel an chinois (Asso Jing Wu) 10h à 19h	Espace sportif du centre
<b>Dimanche 18 janvier</b>		
Handball	-16ans M 2 : 11h	Gymnase de Courcelle
Volley	Cadets : 15h	Gymnase des Neuveries
Softball	Championnat IdF : 8h à 18h	Gymnase des Goussons
<b>Samedi 24 janvier</b>		
Handball	-16ans M (2) : 16h30	Gymnase de Courcelle
Rugby	RocStars : 10h	Terrain Honneur Rugby
<b>Dimanche 25 janvier</b>		
Handball	-14 ans mixte 1 : 9h45 / -14 ans mixte 2 : 11h Tournoi mini : 13h30	Gymnase de Courcelle Gymnase des Goussons
Tennis de table	-13 ans : 10h	Gymnase des Neuveries
Volley	Cadets : 15h	Gymnase des Neuveries
Rugby	Rugby + 19 équipes 1 et 2 : 13h	Terrain Honneur rugby
Tai Chi Chuan	Stage Tai Chi Chouan : 9h à 12h30	Gymnase des Sablons
<b>Vendredi 30 janvier</b>		
Tennis de table	Chevy A – B : 20h30	Gymnase Des Neuveries
<b>Samedi 31 janvier</b>		
Volley	Espoirs F - benjamins - benjamines : 15h Cadettes : 16h30	Gymnase des Goussons Gymnase des Goussons
Tennis de table	Compétition départementale FFTT de 13h à 19h	Gymnase des Neuverie
Handball	-14 ans 1 : 16h15 / -14 ans 2 : 17h15 SM1 : 19h / SF : 21h SM2 : 20h	Gymnase de Courcelle Gymnase des Goussons Gymnase de Courcelle
ATC CC2	Stage arts traditionnels chinois - 14h à 19h	Gymnase des Sablons

Informations fournies par les clubs.

## Sports

### Aqua Nova

**Venez découvrir une manière efficace de travailler ses muscles sans forcer : la gymnastique aquatique. Des séances centrées sur le bien être, le sport et la santé sont proposées chaque semaine au Moving de Bures. Détente, tonus et bonne humeur sont au programme. Des stages spécifiques pour les personnes qui appréhendent l'eau sont aussi proposés. ■**



Aqua Nova

Tél. : 01 43 50 56 10 ou 06 68 10 17 87

Courriel : aquanova.aquagym@gmail.com

### Le tennis d'Honneur



La section tennis du Club Chevy 2 a reçu le 1er prix du "Trophée du développement" dans la catégorie "plus de 300 licenciés". Cette année créée par la ligue de l'Essonne de tennis récompense la gestion et le dynamisme des clubs. Avec plus de 700 licenciés, la section est aujourd'hui, le 1er club essonnien en nombre d'adhérents. Depuis 3 ans, le nombre d'inscriptions augmente et les résultats sportifs sont en progression. Le club a reçu en parallèle un prix au mérite pour sa 9ème place au "Trophée Perrier" (classement des 153 clubs du département). Des récompenses bien méritées pour tous ceux qui ont participé à l'essor et à la qualité de cette section. ■

Tennis CC2 - Tél. : 01 60 12 20 02

## Vie de quartier

### Vivre aux Quinconces

Samedi 28 novembre 2008, l'association "Vivre aux Quinconces" a organisé un pot d'accueil pour les nouvelles familles arrivées dans la résidence pendant l'année écoulée. Elles étaient dix concernées par ce rendez-vous annuel. Un livret d'accueil leur a été remis avec les coordonnées des membres et dirigeants des différents conseils sans oublier celles utiles du syndic et de la mairie de Gif. ■

Tél. : 01 69 07 08 35

Courriel : bureau@vivreauxquinconces.fr

## Petites annonces

- Formation - Perfectionnement internet et PC à domicile. Récemment retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique. Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.
- Professeur (doc.chimie-physique) grde exp. pédagogique donne cours de maths, physique et chimie (possibilité déplacement). Tél. : 01 60 12 00 20 ou 06 63 24 75 16.
- Espagnol tous niveaux. Prof expérimentée. Cours individuel / groupe - Tél. : 06 09 86 44 11.
- Prof maths collège - CESU 50% red impôts. Appelez M. Hocine Mihoubi au 06 18 42 45 81.
- Collège français, anglais, soutien adapté efficace - Tél. : 06 69 16 88 82.
- Cours math-anglais-français, CP/seconde. Prof. Expérimenté, 43 ans, bac+7. Écoute / confiance en soi, prépa contrôles... Tél. : 06 86 34 94 57.
- Prof diplômé ingénieur donne cours maths-physique. Tous niveaux. De la 6ème à la terminale. Tél. : 06 07 22 05 67.
- Cherche H/F pour s'occuper 3 enf. Chercher à l'école, devoirs, dîner. Mar, mer, jeu, ven 16h30 / 20h15. - Tél. : 06 07 30 23 45.
- Cherche femme de ménage 4 à 6h. Tél. : 06 07 30 23 45.
- Jeune fille sérieuse 18 ans, BAFA, cherche babysitting sur Gif. Tél. : 06 18 05 67 84.
- Nounou Gif, sérieuse, affectueuse, non fumeuse, secouriste, expérience, recherche garde enfants, ménage. Dispo fév. 2009. Tél. : 06 16 36 30 59.
- Chercheur étranger et famille recherche maison à louer pour un an à partir de mai 2009. Tél. : 01 69 07 55 38.  
Courriel : slavako@mail.ucf.edu

- Éducateur canin comportementaliste spécialiste du chien de compagnie donne cours particuliers à domicile. Tél. : 06 99 40 31 75 - [www.coaching-canin.com](http://www.coaching-canin.com).
- Gif centre-ville tout près du marché. Bail à céder tout commerce sauf nuisance 50m<sup>2</sup> + 30m<sup>2</sup> s sol. Tél. : 06 15 12 24 69.
- Loue Gometz-la-ville, libre 1er mars pavillon 4 p, 2 niveaux. Surf hab : 93m<sup>2</sup> 1 250 €/mois. Tél. : 06 60 62 17 62.
- Vends fauteuil de repos médicalisé. État neuf. Prix : 400 €.
- Vends à Chevry (résidence G de Voisin) appartement en duplex, 64m<sup>2</sup>, 2 chambres, parking, cave. Prix : 240 000 €. Tél. : 06 86 62 21 84.
- Cuisinier (sérieuses références) donne cours de cuisine pour particuliers à domicile ou vous aide à confectionner vos repas pour vos réceptions. Tél. : 06 63 34 12 44.
- Vend table à langer murale blanche en bon état (achat à Fnac éveil et jeux). Prix : 80 €. Tél. : 06 77 16 68 93.
- La commune loue deux emplacements dans parking souterrain situé place du marché neuf (sous-sol de la mairie-annexe). Prix mensuel de location : 83,64 € hors charges locatives. S'adresser au service Juridique de la mairie. Tél. : 01 70 56 52 00 - poste 7103.
- Cherchons à savoir si chat tigré adulte femelle errant dans le parc de la mairie depuis plusieurs mois et tatoué, a des maîtres ou s'il est perdu ? Tél. : 01 70 56 53 40.

### Tarif des annonces :

**4 euros TTC la ligne**

(38 caractères, intervalles compris)

**Chèques à l'ordre du Trésor public**

## Encombrants

### Ramassage des encombrants

- **Mercredi 21 janvier** : Abbaye (Acerma, Moulins, Eglantines, rue J. Adam, Abbessé Eremburge), Damiette, Courcelle, Rougemonts, Méranthaise, Moulon, Févrie, Mairie, Coupières.
- **Jeudi 22 janvier** : Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel Air), Coudraies, La Hacquinère, Belleville, Chevry.

**Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.**

## Rappel

### Déchets toxiques

Acides, bases, solvants, médicaments, piles, batteries, colles, cires, peintures, phytosanitaires, bombes aérosols, désherbants sont à déposer dans les armoires prévues à cet effet aux ateliers municipaux **le premier samedi du mois** de 9h à 14h.

- Ateliers municipaux de la vallée : rue du 8 mai 1945, face au cimetière.
- Ateliers municipaux de Chevry : route de la Folie Rigault.

## Divers

### Nouvelles installations

- Au sein de son cabinet de podologie, **Mme Françoise BRICE** vous propose des soins de réflexologie plantaire. 85, allée de la Clairière (Chevry) Tél. : 01 60 12 18 31 ou 06 63 17 18 31.

## Huissier et notaire

### Huissiers de justice

Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37 les **jeudis de 9h30 à 11h30** à Svry, rue R. Cassin et une fois par mois à la Maison de Justice et du Droit de Villemoisson-sur-Orge, route de Corbeil. (sauf pendant les vacances scolaires)

### Consultations notariales

Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les **1er et 3ème mardis de chaque mois**, de 9h à 12h, à la Chambre des notaires, 14, rue des Douze Apôtres à Évry-Village (sauf pendant les vacances scolaires).

## Sécurité sociale

Permanence les **2ème et 4ème jeudis de chaque mois de 14h à 17h** à la mairie-annexe de Chevry.

## Maison des Droits et des Médiations

**Espace du Val de Gif**  
**Place du Chapitre**  
**(Route de l'Abbaye)**

**Accueil de l'Espace du Val de Gif**  
**Tél. : 01 70 56 52 25**

**Courriel : [prevention@mairie-gif.fr](mailto:prevention@mairie-gif.fr)**

- **Consultations d'avocat**  
Permanences de 17h à 19h **mardis 13 et 27 janvier**.  
Pour obtenir une consultation, contactez le 01 70 56 52 25.

### ● Médiation locale

Uniquement sur rendez-vous.  
Pour obtenir un rendez-vous, contactez l'Espace du Val de Gif - Tél. : 01 70 56 52 25.

### ● Médiation familiale

Par l'UDAF 91.  
Permanences de 14h à 17h **mercredi 13 et jeudi 28 janvier**.  
Sur rendez-vous.  
Tél. : 01 60 91 30 07.

### ● Aide aux victimes

- Permanences juridiques de 16h à 19h les **mardis 6 et 20 janvier**, sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences.  
Tél. : 01 70 56 52 25.

- Permanences de suivi psychologique par mediavipp 91 **tous les lundis de 14h à 18h** sur rendez-vous au 01 60 78 84 20.

### ● Centre d'information et de documentation des femmes et des familles

Permanences les **mardis 6 et 20 janvier**, de 9h30 à 12h30, sans rendez-vous ou par téléphone pendant les permanences.  
Tél. : 01 70 56 52 25.

### ● Ecrivains publics

Permanence **tous les samedis de 10h à 12h**.  
Sans rendez-vous.



● 20 ans de passion pour la philatélie ! Des initiés dans la discipline vous guideront dans la visite d'une exposition interclubs qui retrace l'activité et l'investissement de l'AP Gif dans la vie culturelle de la commune. À découvrir à l'Espace du Val de Gif du jeudi 8 au mercredi 21 janvier.



● Le 6ème recensement partiel de population se déroulera du 15 janvier au 21 février 2009. Cette opération concerne chaque année 8 % des logements giffois tirés au sort par l'Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE). Faites bon accueil aux agents recenseurs !



● Venez découvrir Kana à La Terrasse pour un voyage entre reggae, musique cubaine, chanson et dub, samedi 24 janvier à 20h30.

## Prochainement dans Gifinfos

- Le budget
- Prévention et sécurité routière
- Le point sur les travaux

# agenda

## En janvier...

Date	Manifestation	Lieu
Jeudi 1er 17h	Dimanches musicaux : concert exceptionnel du Nouvel an Hommage à François Magdalena	Église Saint-Remi
Du jeudi 8 au mercredi 21	Exposition : Philatélie pour tous, L'AP Gif fête ses 20 ans	Espace du Val de Gif
Jeudi 8 18h	Les jeudis de la Recherche Télémétrie laser pour l'aide au déplacement des non-voyants Inscription obligatoire au service Culturel	Bât. 505 Faculté des sciences Orsay
Samedi 10 10h30	Fabrice Prochasson présente son livre "Loiret et Gourmandises"	Librairie LiRaGif
Dimanche 11 18h30	Orchestre de l'Odyssée symphonique : répétition publique	Centre Jean XXIII Les Ulis
Lundi 12 20h-21h30	Qui a dit qu'être parent était facile ? L'autorité, entre amour et laxisme	Château de Belleville
Du jeudi 15 au samedi 21 février	Recensement de population	Gif
Jeudi 15 20h30	VII films capitaux : L'Armée des ombres	Central cinéma
Jeudi 15 20h30	Bar des sciences : "Énergie : les ressources alternatives"	MJC Cyrano
Du samedi 17 au vendredi 13 février	Exposition : L'amour est un long voyage sans retour	MJC Cyrano
Samedi 17 21h	Théâtre : La famille Semianiky	La Terrasse
Samedi 17 20h30 Dimanche 18 16h30	Concerts de l'orchestre de l'Odyssée symphonique	Centre Jean XXIII Les Ulis
Dimanche 18 17h	Chanson : Roland Lombard	MJC Cyrano
Dimanche 18 17h	Dimanches musicaux : concert flûte et cordes par l'Ensemble Hélios	Église Saint-Remi
Samedi 24 10h-17h	Portes ouvertes à l'Institut de formation d'ingénieurs	Maison de l'ingénieur Bât. 620 - Campus d'Orsay
Samedi 24 13h30-17h30	Portes ouvertes à l'IUT d'Orsay	IUT Orsay Plateau du Moulon
Samedi 24 20h30	Reggae métissé : Kana	La Terrasse

## et en février...

Dimanche 1er 17h	Dimanches musicaux : musique chorale de la fin du XIXème siècle	Église Saint-Remi
Samedi 7 20h30	Musiques actuelles : Maxxo	La Terrasse



## Emploi - formation

### Mission locale

Cette structure d'accueil a pour objectif l'insertion sociale et professionnelle des jeunes de 16 à 25 ans sortis du cadre scolaire.

### ● Mission locale des Ulis

1, rue de l'Aube  
91940 Les Ulis.  
Tél. : 01 69 18 79 10.

### ANPE

#### ● Agence locale des Ulis

11, avenue des Andes  
Imm. le Carthagène. Les Ulis.  
Tél. : 01 64 86 27 70.

#### Assedic de l'Essonne

9, rue Edouard Branly  
91120 Palaiseau.  
Tél. : 08 11 01 01 91

### CIO

Passerelle du Pertuis  
91940 Les Ulis.

Tél. : 01 69 28 59 81.  
Courriel :  
cio-les-ulis@ac-versailles.fr  
Horaires d'ouverture.  
Lundi 9h-12h30 et 13h30-17h.  
Mardi 13h30-17h.  
Merc 9h-12h30 et 13h30-19h.  
Jeudi 9h-12h30 et 13h30-17h.  
Ven 9h-12h30 et 13h30-17h.  
Samedi 9h-12h.  
Vous n'avez pas eu de place en collège ou lycée. Appelez le centre ou venez nous voir.

## Carnet

### Bienvenue à

du 1er sept. au 30 nov. 2008

Honorine CHAVES  
Kélia GILBERT  
Ange-Aimé INYONGO  
BOLA  
Alexandre et Lorenzo  
PASTOT  
Benjamin DERY  
Manon DJIDEL  
Clémence FRUSTIÉ  
Marcus CHAUMEILLE  
Corentin ROUSSEAU  
Antoine VAN DER REST  
Pharell TABIOU  
Mael SAVARIAU  
Roméo PUPELLA  
Julien CHODUR  
Camille PAUCHET  
Ophélie DÉPALE  
Liwen ABRIAL  
Ness KALUBI KABAMBI  
Edwyn BOUCHÉ - -  
BOURGEOIS  
Louise THIÉSA  
BASTIEN GUILLAUME - -  
GAUTROT  
Zoé LAGNIEL  
Flora EVRAD  
Tsukasa SEKINO  
Emma MAURY-BERTHON

Rose CLERO  
Mélicha ANBAR  
Théo DOCCOIS  
Ioane DUPIN  
Thomas KLEIN - - DRESSAYRE  
Célestin BONNARDEL  
Eloi ENJALBERT  
Alexia DA SILVA VIEIRA  
Oriane MILLIEN  
Giulio CORSARO  
Nathan MEYNIÉ  
Louis LE VERGE  
Théophile BLANCHIER  
Killian HYLAND  
Mathieu DAURYS  
Laetitia CANDOTTI  
Cyril CHANG  
Titoine BIGNON  
Aven GOURLAOUEN  
Keyran SOPHIE  
Marion ROUX - - KOLIAI  
Mai Linh DEXET  
Adam MARDERWALD  
Antoine FREGOLENT  
Malone CLAUSELL-AGUT  
Sarah KHAZNADJI  
Chloé BONNÉLYE  
Lucie GÉNÉTÉ - - LANSADÉ  
Amélie FABRE

### Ils se sont dit oui

du 1er sept. au 31 oct. 2008

Jean-Luc MERAT et Sabine LEYGOUTE TEILLIET le 5 sept.  
Yann RICHARD et Ingrid PARIS le 6 sept.  
Idriss AOURIRI et Marie HENNION le 20 sept.  
Nicolas COLSON et Christina COOPER le 18 oct.  
Laurent MARTIN et Carine de la SAYETTE le 25 oct.  
Yvan GHIRARDELLI et Olga GIMENEZ Y SAGARNA le 25 oct.

### Ils nous ont quittés

du 1er oct. au 30 nov. 2008

Micheline FROMONT  
née DEVAUD  
Ezio COLOMBO  
Françoise LIARD  
Brigitte PRIMARD  
née DELAHOUSSE  
Marcel ROCHE  
Emilienne CHADUFAUX  
née HEYMES  
Patrick DETANGER  
Annette ABASSOF  
Stella COURTOIS  
née PELISSERO

Giovanni MAIOLI  
Michelle QUESNEL  
née GEISMAR  
Simonne GARDETTE  
née LECOLINET  
Rose VINARNICK  
née STEINBERG  
Pierre DELAPORTE  
Patrick FÉRAT  
Yvette AMIET  
née CORNELOUP  
Frédéric SCHNEIDER

## Administrations

Mairie 01 69 18 69 18  
Mairie-annexe 01 60 12 70 10  
Préfecture 01 69 91 91 91  
Sous-préfecture 01 69 31 96 96  
CAF 08 20 25 91 10  
Sécurité sociale 08 20 90 41 25  
EDF 08 10 01 03 33  
GDF 08 10 80 08 01  
RATP 32 46  
La Poste (Gif-Vallée) 01 69 18 79 80  
La Poste (Chevry-Belleville) 01 60 12 79 03  
Lyonnaise des eaux 08 10 38 33 83

## Santé

### Pharmacies de garde

Le secteur de garde pour les Giffois regroupe les pharmacies de Gif-Bures-Saclay-Les Molières-Orsay-Gometz-le-Châtel-Les Ulis.

#### ● En journée, dimanches et jours fériés

*Sous réserve de changement*

#### Janvier

01 – Mme Vidal, 35 route de Chartres, Gometz-le-Châtel.  
04 – M. Licha, CC les Amonts, Les Ulis.  
11 – Mme Maleck, esplanade de la république, Les Ulis.  
18 – Mmes Thiriet & Mounolou, 1, CC Chevry, Gif-sur-Yvette.  
25 – Mme Petit, CC de la treille, av. de Champagne, Les Ulis.

#### ● La nuit

Toutes les nuits de 20h (sous réserve) à 9h le lendemain. Se déplacer au commissariat des Ulis. Tél. : 01 64 86 17 17

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le mensuel municipal doivent le signaler aux services :

État civil : 01 70 56 52 03  
Communication : 01 70 56 52 59.

## Urgences

Police ou gendarmerie 17  
Pompiers 18  
Urgences (fixe et mobile) 112  
Ambulances 01 69 07 81 35  
Centre anti-poison 01 40 05 48 48  
Hôpital d'Orsay 01 69 29 75 75  
Urgences Mains et Doigts 08 26 30 60 30  
Urgences dentaires 01 69 21 20 44  
Gendarmerie Chevry 01 60 12 12 80  
Gendarmerie de Gif 01 69 07 76 41  
Police municipale 01 70 56 53 39

### Qui appeler en cas d'urgence ?

#### ● En semaine

- **La journée** : votre médecin traitant  
- **La nuit** : SOS Médecins, le Samu 91 ou la Maison médicale  
Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112 \*

#### ● Les week-end et jours fériés

(jour et nuit) SOS Médecins, le Samu 91 et la Maison médicale  
Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112 \*  
\* fixe et mobile

#### ● Réseau kinési-bronchiolite Essonne

Tél. : 0 810 817 812  
Les week-ends et jours fériés de 9h à 18h, les vendredis et veilles de jours fériés de 12h à 20h.

## À votre écoute

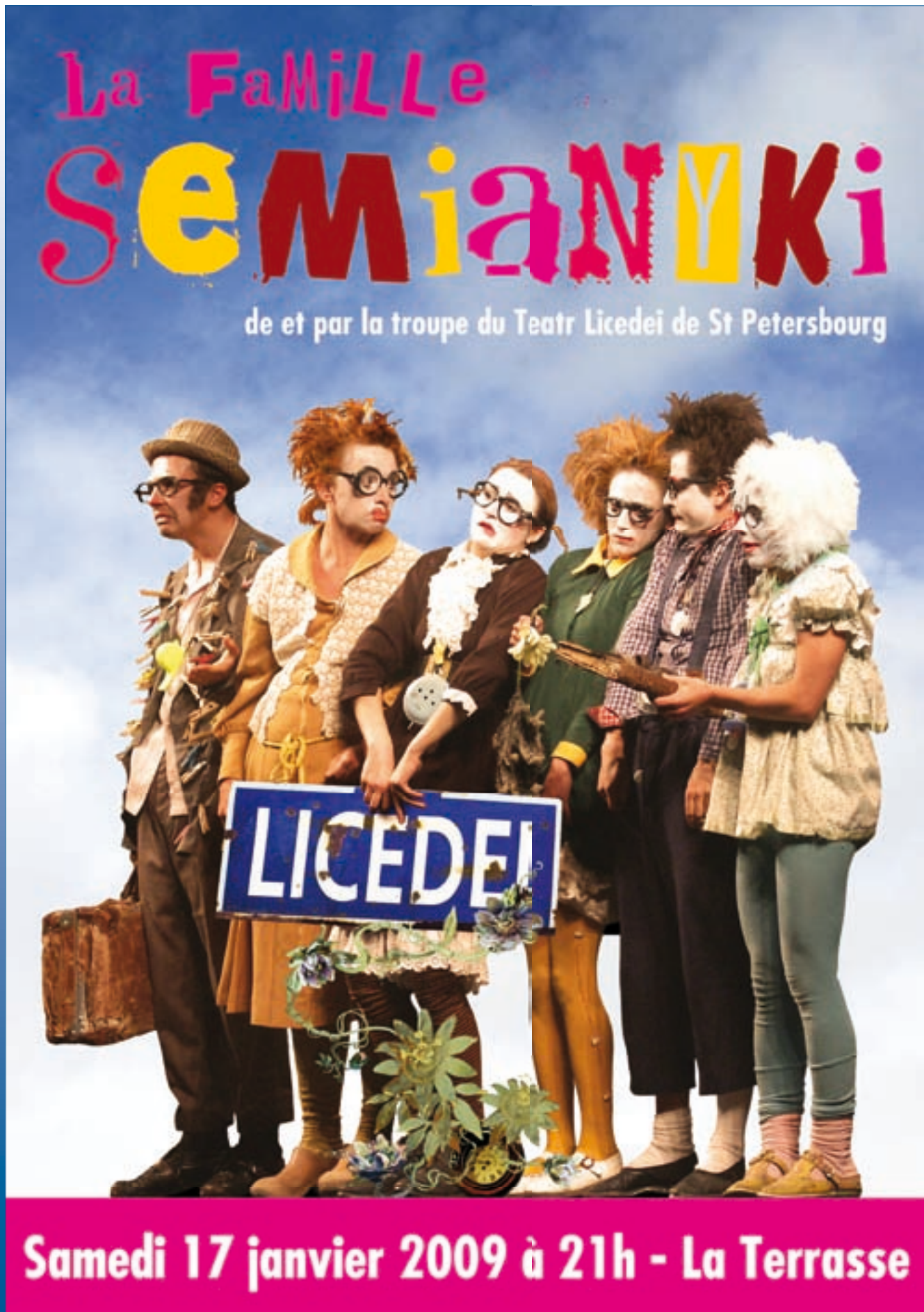
Aide à domicile 01 60 12 70 18  
Planning familial 01 69 29 75 85  
(Hôpital d'Orsay)  
SOS Amitié 01 60 78 16 16  
08 Victimes 08 84 28 46 37  
SOS Femmes battues 39 19  
Allo enfance maltraitée 119  
Solidarité vieillesse 39 77  
Jeunes violence écoute 08 00 20 22 23  
Point accueil écoute jeunes 01 60 92 01 01  
paej-apaso@orange.fr  
Fil santé jeunes 32 24  
Sida Info service 08 00 84 08 00  
Drogue info service 08 00 23 13 13  
UNAFAM 01 64 46 96 21  
Alcool Action 91 06 08 14 62 85  
06 22 27 15 79

## Taxi

Gare de Gif : 01 69 07 40 14  
Marché Chevry : 01 60 12 31 60  
M. Hochart : 06 14 99 28 65  
M. Marques : 06 08 84 14 21  
M. Bordier : 06 75 18 19 25  
M. Boudraou : 06 11 04 92 34  
M. Lawrence : 01 69 07 95 56  
06 07 39 70 95  
AB Nathalie taxi : 01 60 12 41 41  
06 08 51 45 59

# À L’AFFICHE...

La FaMiLLe  
**SEMianYki**  
de et par la troupe du Teatr Licedei de St Petersburg



**Samedi 17 janvier 2009 à 21h - La Terrasse**

CE MOIS-CI